

# ارسیٹ لوپیٹ

الفیل الأبيض



# مغامرات " أرسين لوپين "

هو الشخصية الفذة في إقتحام عالم الجريمة وكشف مرتكبيها وتقديمهم للعدالة، وصاحب المغامرات المثيرة المعروف لملايين القراء في جميع أنحاء العالم، والذي ذاعت شهرته حتى تفوقت على كل الشخصيات البوليسية التي تُصور الجريمة وتحللها وتكشف عن مرتكبيها.

هذا البطل ( أرسين لوپين ) يتميز بالنبل والشرف والشهامة فهو لا يهدف من مغامراته إلى الثراء وكسب المال أو للتأر والانتقام من خصومه، وإنما يُكرس حياته للكشف عن الجريمة وتعقب الجناة وتقديم العدالة.

إنه اللص الشريف الذي يعتلي قلبه بالحب والخيال للناس، وخاصة اليائسين والفقراء، حيث كان يخصصهم بعطف واحسان، ويتبرع بكل ما يحصل عليه من الأثريات، البخلاء، والصوص المشعين للجمعيات الخيرية ومؤسسات البر والإحسان. وقد تحدى هذا البطل ( أرسين لوپين ) رجال الشرطة وكبار المفتشين "الخصوصيين" في عصره في أوروبا وأمريكا حتى أطلق عليه لقب الرجل ذي الألف وجه وسينة حديد كان يجيد التفكير ويظهر في شخصيات متعددة.

## ثمن النسخة

Canada	6 \$	٨ ريال	قطر	٢٠٠٠ ل.	لبنان
U.K.	2 £	٧٥٠ نيسة	عسقط	٦٠ ل.	سوريا
U.S.A.	4 \$	٣ جنيه	مصر	٧٥٠ فلس	الأردن
Greece	1500 Dr	١٥ درهم	المغرب	٨ ريال	السعودية
Cyprus	2	7000	ليبيا	٦٠٠ فلس	الكويت
France	20	0-400	تونس	٨ درهم	الإمارات
			البحرين	٧٥٠ فلس	



## السندات المسروقة

كان أول ما فعله مسيو "جاسير" حين استيقظ من نومه أنه أرسل بصره إلى الطاولة القريبة من فراشه .. ليتحقق من وجود حزمة السندات التي جاء بها معه في المساء ..  
اطمان إلى وجودها حيث وضعها .. قنھض من فراشه .. وشرع يرتدي ثيابه ..

كان مسيو "جاسير" رجلاً قصير القامة بدين الجسم .. يشتغل بالمضاربات والأعمال المالية .. وقد استطاع بجده ونشاطه أن يكتسب عدداً كبيراً من العملاء الذين ائتمونه على أموالهم .. فوضعوا بين يديه كل ما ادخروه .. وراح هو يعمل على تنمية هذه الأموال .. ووفق في ذلك إلى أبعد حدود التوفيق بفضل نجاحه في بعض المضاربات الجريئة .. وبفضل الأرباح الباهظة التي كان يجنيها من إقراض المال بالربا الفاحش ..

كان رجلاً مدبراً شحيحاً .. وقد عز عليه أن يدفع اجرة خادمة تقوم بتدبير شؤون البيت .. فاتفق مع حارسة الباب على أن تقوم بهذه المهمة .. وهي امرأة كبيرة الجسم نشيطة .. فكانت تحمل إليه الرسائل في الصباح وتضع له طعام الفطور .. ثم تقوم بتنظيف البيت .. وتنصرف بعد ذلك إلى عملها الأساسي .. وهو حراسة الباب الخارجي ..

وفي صباح ذلك اليوم .. قامت حارسة الباب بعملها كالمعتاد وانصرفت من بيت مسيو "جاسير" في منتصف الساعة التاسعة .. وفي هذا الأخير وحده يتناول طعام الفطور وينتظر قدوم موظفيه كالمعتاد ..

تناول الرجل طعامه في هدوء .. وفض رسائله وقراها .. ثم راح

يلقي نظرة على إحدى الصحف .

وبينما هو يفعل ذلك . إذا به يسمع فجأة حركة في غرفة نومه . فتذكر في الحال حزمة السندات التي تركها على المائدة . ووثب إلى غرفة النوم بسرعة . وكانت نظرة واحدة إلى الطاولة كافية لأن تدل على أن حزمة السندات قد اختفت .

وكان لغرفة النوم باب آخر يؤدي إلى السلم . وقد اعتاد مسيو "جاسير" أن يبقيه مغلقا . غير أنه لاحظ وهو يدخل الغرفة أن هذا الباب قد أغلق بعنف . فهجم عليه . وحاول أن يفتحه . ولكن الباب لم يكن ليفتح إلا بالمفتاح . وهو قد اعتاد أن يحفظ المفتاح في درج مكتبه .

فكر الرجل في الأمر بسرعة . وقال لنفسه .

- إذا أضعت الوقت في البحث عن المفتاح . فر المجرم دون أن يراه أحد .

قال ذلك وأسرع إلى النافذة التي تطل على الشارع ففتحها . واطل منها ليرى السارق إذا حاول الخروج . وكان الشارع خلوا من المارة . فاطمان مسيو "جاسير" إلى أن السارق لا يزال في المنزل .

وعلى الرغم من انزعاج الرجل وشدة ذعره وهلعه . فإنه لم يفكر في الاستغاثة وطلب النجدة . إلى أن رأى بعد دقيقة أو دقيقتين أحد مولففيه مقبلا من الشارع المجاور فصاح به .

- أسرع . أسرع يا "سارلوتيه" . انخل المنزل وأغلق الباب ولا تدع أحدا يخرج . إنني سرقت يا "سارلوتيه" . والسارق لا يزال في المنزل . وما زال يطل من النافذة حتى رأى "سارلوتيه" يدخل المنزل ويغلق الباب . فتنفس بارتياح . وهبط السلم مسرعا . ووجد "سارلوتيه" واقفا بجانب الباب .

سأله في لهفة .

- ألم تر أحدا يا "سارلوتيه" ؟

- نعم ياسيدي لم أر أحدا .

- ألم يخرج أحد ؟

- نعم لم يخرج أحد .

فأسرع إلى غرفة حارسة الباب . فوجدتها تشغل بتنظيف غرفتها فصاح بها .

- لقد سرقوني . ألم يدخل أحد غرفتك ؟ ألم يخبئ عندك .

- نعم لم يدخل أحد يا مسيو "جاسير" .

- هل أنت وثقة ؟

- إنني لم أبرح هذه الغرفة منذ فرغت من تنظيف بيتك .

- ألم يخرج أحد ؟

- نعم لم يخرج أحد .

- معنى هذا إذن أن السارق صعد السلم بدلا من أن يهبط . يا الهي . هذا مخيف .

ثم صعد إلى بيته مسرعا . وتناول سفاة التليفون وهتف .

- الو . الو . يا ميموازيل . أريد الاتصال حالا بإدارة البوليس .

إدارة البوليس ؟ هل المفتش "جانيمار" موجود ؟ أريد التحدث إليه

بسرعة . أنا "بيير جاسير" من رجال الأعمال . ومسيو "جانيمار" من

عملائي . أريد الاتصال به حالا . الو . الو . أهذا أنت يا "جانيمار" ؟

شكرا لله . نعم . كل شيء على ما يرام . أو بالحري كل شيء ليس

على ما يرام . لقد سرقت سنداتك المالية . يستحيل عليك الحضور ؟

لأنك حصلت على إجازة ؟ ولكن أي شأن لي بإجازتك ؟ احضر حالا .

حالا . فسنداتك قد سرقت ضمنا مع الحزمة التي فقدت من غرفتي .

وقد سبب "جانيمار" وشتت ووضع السماعاة بعنف دل على مبلغ

اهتمامه وانفعاله . فاطمان مسيو "جاسير" إلى أن مفتش البوليس لن

يظهر في الحضور .

والواقع أنه لم تكد تنقضي بضع دقائق . حتى وقفت سيارة

بالباب وهبط منها "جانيمار" وهو متقلب السحنة .



فصاح عندما وقع بصره على "جاسير" .

- سنداتي ١ .. أين سنداتي التي ابتعتها بكل ما ادخرته من مال ؟

- إنها سرقت مع سنداتي وسندات جميع زبائني .

- سرقت ؟

- نعم .. سرقت من غرفتي منذ نصف الساعة

- يا للسما .. وما الذي جاء بسنداتي إلى غرفتي ؟

- إنني سحبتها أمس من بنك "الكريدي ليونيه" لأودعها في بنك

فرنسا .

- إنك المسؤول يا ميسيو "جاسير" .. عليك أن تدفع لي قبيعة

سنداتي

- ومن أين المال ؟ إنني خربت .. أفلست ..

- خربت .. أفلست .. وهذا المنزل .. ألا تملك هذا المنزل ؟

وحدث في هذه اللحظة أن فتاتين من سكان المنزل أرادت الخروج

فصاح "جانيمار" في غضب

- كلا .. يجب ألا يخرج أحد .. يجب ألا يخرج أحد قبل أن أجد

سنداتي

- هل تظن أننا سنحتاج إلى معونة ؟ إذا شئت فأبني استعين

بصبي اليقال أو صبي القصاب لمنع سكان المنزل من الخروج ..

- كلا .. إننا لسنا بحاجة إلى معونة .. صبيان البقالين والجزارين،

ولكن إذا كان لابد من الاستعانة بأحد .. فالواجب الاتصال تليفونيا في

الحال بمكتب "باربيه" المحامي

ثم يجب كذلك إبلاغ الأمر إلى البوليس ، ولكن لا .. إن في هذا

مضيلة للوقت .. يجب أن نشرع في العمل حالا ..

قال محدثا ميسيو "جاسير"

- يجب أن نعمل في هدوء ورفانة ، إننا مازلنا نسيطر على الموقف ،

ولا يزال في مقدورنا أن نضع أيدينا على السندات قبل أن يستطيع

السارق تهريبها من المنزل .. المهم ألا يخرج أحد ..

ثم راح يستجوب الفتاتين .. فعلم أن إحداهما تشتغل بالكتابة على

الالة الكتابة .. وأن الثانية تعطي دروسا في البيانو .. وأنهما تريدان

الخروج لابتغاء حاجتهما من الطعام .. فقال لهما "جانيمار" بإصرار -

- يؤسفني جدا أنني مضطر إلى منعكما من الخروج وسيبقى باب هذا

المنزل مغلقا طيلة هذا اليوم ..

يا ميسيو "جاسير" .. ضع اثنين من موظفيك هنا لحراسة الباب ..

وعلى الثالث أن يقوم بقضاء حوائج سكان المنزل .. وربما استطعت

بعد الظهر أن أرخص للسكان في الخروج .. وعندئذ يتعين تفتيش كل

حزمة .. وكل غلبة أو صندوق يخرج به أحد السكان من المنزل ..

والآن هلم بنا إلى العمل ..

كان المنزل يتكون من ثلاثة طوابق .. يقيم ميسيو "جاسير" في

أولها .. ويقيم في الثاني ميسيو "توفمون" عضو مجلس النواب

الوزراء السابقين ..

أما الطابق الثالث .. فكان مقسما إلى قسمين .. تقيم في أحدهما

الآنسة "ليجوفيه" التي تشتغل بالكتابة على الالة الكتابة، وتقيم في

الثاني الآنسة "هافلين" معلمة البيانو ..

وله علم "جانيمار" من حراسة الباب أن ميسيو "توفمون" خرج من

المنزل في منتصف الساعة السادسة .. وقصد إلى مجلس النواب

ليتولى رئاسة إحدى اللجان البرلمانية ولا ينتظر أن يعود قبل الظهر ..

ولذلك اضطر "جانيمار" إلى أن يؤجل تفتيش الطابق الثاني إلى أن

يعود النائب .. وقصد إلى الطابق الثالث ففتشه تفتيشا دقيقا، ثم

فلش سطح المنزل والطابق الذي يقيم به ميسيو "جاسير" نفسه ..

ولكن بغير جدوى ..

وحوالي الظهر ، عاد النائب "توفمون" وهو رجل وقور وسياسي

حازم اكتسب احترام جميع الأحزاب ..

وقد اشتهر هذا الرجل بحافظة أوراقه الضخمة التي لا تفارقه أبدا

منذ كان وزيرا .. واشتهر كذلك بأنه قليل الكلام في مجلس النواب ..



ولكنه كان إذا تكلم .. أو وجه إلى الحكومة استجابا .. ارتجف أعضاء الوزارة إشفاقا على كراسيهم .. دخل هذا الرجل المحترم البيت بخطى بطيئة مترنة .. وبلغ إلى غرفة حارسة الباب لياخذ رسائله .. فالحق به مسيو "جاسير" هناك .. وسرد له تفاصيل الحادث .. وقد أصغى إليه النائب باهتمام .. ووعد بأن يستخدم نفوذه لدى رجال البوليس إذا أبلغهم مسيو "جاسير" الأمر .. وأصر على أن يفتش القوم منزله ..

قال :

- من يعلم ؟ ربما كان بعضهم قد استطاع أن يصطنع مفتاحا لشقتي وأن يخفي السندات المسروقة بين امتعتي .. فتعاون "جاسير" و "جانيمار" على تفتيش بيت النائب .. ولكنهما لم يعثرا فيه على أثر للسندات ..

وأخيرا قرر الرجلان أن يتناولوا طعام الغداء في مطعم صغير يقع في مواجهة المنزل .. وكان في استطاعتهما وهما في المطعم أن يرقبا باب المنزل ..

ولم يشعر "جانيمار" بقابلية للطعام .. إذ أفقده خسارة سندات كل شبهة .. وكذلك كان حال مسيو "جاسير" الذي لم يفتا يشكو الدوار .. فترك الرجلان صحاف الطعام .. وراحا يقلبان المشكلة على جميع وجوهها وكل منهما يحاول أن يجد عند الآخر ما يبعثه على الاطمئنان .. إن المسألة غاية في الوضوح .. فقد استطاع أحدهم أن يدخل غرفتك ويسرق السندات .. ولكن أحدا لم يبرح المنزل .. وهذا معناه بالتأكيد أن السارق لا يزال موجودا بالمنزل .. وكذلك السندات ..

- هذا صحيح ..

- وإذن فسندائي لا يزال في المنزل .. اللهم إلا أن تكون قد طارت من إحدى النوافذ .. وهذا بالتأكيد ..

ولم يتم "جانيمار" كلامه .. وارتسمت في عينيه فجأة علامات الذعر والرعب ..

راح يتحلق إلى رجل راه يجتاز الشارع .. ويقترّب من باب البيت ..

- هو ذا "باربيه" يا للمساء ! ماذا جاء به إلى هنا ؟ فقال "جاسير" في شيء من الاضطراب :

- ألم تقل لي إننا نستطيع الاستعانة بالمحامي "جان باربيه" ؟ لقد شعرت بحرج الموقف .. ورأيت أننا لن نخسر شيئا إذا اشركناه معنا في البحث .. فاتصلت به تليفونيا ..

- ولكن هذا هو الجنون بعينه .. من ذا الذي يتولى التحقيق هنا .. أنا أم أنت ؟ إن "باربيه" يجب ألا يكون له شأن معنا .. يجب ألا يدخل هذا المنزل .. هل فهمت ؟ إنه يدخل ينبغي علينا أن نحذره .. كلا .. كلا .. إننا نستعين بالثعابين ولا نستعين بهذا الرجل وشعر "جانيمار" فجأة بأن الاستعانة بـ "باربيه" في هذا الحادث خطر شديد لا تؤمن مغيبته ..

شعر بأنه إذا دخل المنزل ووضع إصبعه في الحادث .. واهتدى إلى مكان السندات .. فإنه لن يتردد في وضعها في جيبه .. خصوصا إذا علم أن بعض هذه السندات تمثل كل الثروة التي جمعها طيلة حياته ..

استولى عليه الغضب فنهض مسرعا .. وعبر الشارع .. ووصل إلى باب المنزل في الوقت الذي هم فيه "باربيه" بأن يقرع الباب ..

- اذهب من هنا .. لسنا بحاجة إليك .. لقد اتصلوا بك خطأ .. اذهب ..

- ماذا دهاك أيها العزيز "جانيمار" .. أراك خائفا بلا مبرر .. لا عمل لك هنا .. فأنصرف .. وبأسرع ما يمكن ..

- لابد إذن أن ما قيل لي تليفونيا صحيح .. وإذن فقد سلبوك أموالك المدخرة أيها المسكين "جانيمار" .. ألست بحاجة إلى مساعدة .. ؟

- قلت لك اذهب من هنا .. وبأسرع ما يمكن .. أنا أفهم معنى مساعدتك .. إنك تبدأ دائما بمساعدة نفسك قبل أن تساعد غيرك ..

- أخائف أنت على سنداتك ؟



- نعم - إذا وضعت إصبعك في الموضوع قلن أرى سنداتي أبدا -  
 - إذن دعنا من هذا الموضوع - وأخرب عن وجهي -  
 - قلت لك - إنني لا أسمح لك بالدخول -  
 - لست بحاجة لأن تسمح لي - إن لي عملا في هذا المنزل - ولا -  
 أن ادخل -  
 وكان مسيو - جاسبر - قد لحق بهما - فالتفت إليه - بارييه - وقال  
 له -  
 - عفوا يا سيدي - هل تقيم بهذا المنزل أنسة تشتغل بتعليم  
 البيانو تدعى الأنسة - هافلين -  
 - إنك لا تعرف هذه الأنسة ولا شأن لك بها - إنك قرأت اسمها الآن  
 على اللوحة النحاسية المثبتة على الجدار -  
 - ماذا تعني - أليس من حقني أن أتلقى دروسا في البيانو ؟  
 - تستطيع أن تتلقى ما تشاء من الدروس في غير هذا المنزل -  
 - أنا أسف جدا - ولكنني شغوف بدروس الأنسة هافلين -  
 - إنني أمتنع منعاً باتاً من -  
 فلم يعا به - بارييه - بل قطب حاجبيه - وشق طريقه إلى المنزل  
 وبخل بقدم ثابتة - فشيعة - جانيمار - بتظرة قلق - وراح يرقبه  
 وهو يصعد السلم دون أن يجسر على منعه -  
 ولا شك أن - بارييه - استطاع بسهولة أن يتفق مع الأنسة هافلين  
 لأن جو المنزل ما لبث أن امتلأ بأنغام البيانو غمغم - جانيمار - في  
 غضب - وقد تضاعف بأسه وظوفه على سنداته -  
 - قبيحة الله - ماذا تستطيع أن تفعل مع هذا الشيطان ؟  
 ثم استأنف العمل ففتش غرفة حارسه الباب - وفتش سطح المنزل  
 مرة أخرى -  
 وفلتت أنغام البيانو تسمع من الطابق الثالث بغير انقطاع -  
 - كيف يستطيع الإنسان العمل وسط هذه الضوضاء ؟  
 وحوالي الساعة السادسة - سمعت البيانو وراى - جانيمار - غريمة

- بارييه - وهو يحاول الانصراف وفي يده علبة من الورق المقوى -  
 بالله - إن السندات في هذه العلبة بغير شك -  
 هجم عليه - وانتزع العلبة من يده - وفتحها - لم يجد بها سوى  
 بعض أوراق ممزقة - وقبعات قديمة - وقطعة من القروا أكلها النمل -  
 لما كانت الأنسة - هافلين - لا تستطيع مغادرة المنزل - فإنها توسلت  
 إلي أن أجعل هذه الأشياء لألقي بها في صندوق المهملات والقانورات -  
 بالله - ما أجعل هذه الفتاة يا - جانيمار - وما أبرعها في العزف  
 على البيانو - إنها تعتقد أن استعدادي عظيم لتعلم البيانو - وقد أكدت  
 لي أنني إذا واصلت على تلقي الدروس عندها فإنني أصبح في أقرب  
 وقت أبرع من يستجدي بالعزف على البيانو في الشوارع وعلى أبواب  
 القنائس - وقضى - جانيمار - وجاسبر - طول الليل في حراسة المنزل  
 فربعت أحدهما في الخارج - ورابط الثاني في الداخل لتفتيش من يريد  
 الخروج - وخوفا من أن يلقي السارق بحزمة السندات من إحدى  
 النوافذ لشريكه في الشارع -  
 وفي صباح اليوم التالي - استأنف الرجلان العمل - ولكن بغير  
 جدوى -  
 وحوالي الساعة الثالثة - أقبل - بارييه - حاملا في يده علبة الورق  
 الذي المزمع محتوياتها في اليوم السابق -  
 ووقع بصرة على - جانيمار - فحياء بابتسامة وصعد السلم  
 مسرعا -  
 وما هي إلا لحظة حتى بدأ درس البيانو - وامتلا جو المنزل  
 بالأنغام المزعجة -  
 قال لنفسه -  
 - ترى ماذا يفعل هذا الشيطان الآن ؟ لاشك أنه يبحث عن سنداتي -  
 وصعد السلم مسرعا - والصق أذنه بباب الطابق الثالث - وأصغى  
 باهتمام -  
 ثم يسمع أية حركة في شقة معلمة البيانو - ولكنه سمع صوتا



خشنا منيعنا من شقة الغداة التي تشتغل بالكتابة على الآلة الكاتبة  
قال لنفسه :

- هذا صوته ..

واستولى عليه فضول شديد لم يطق معه صبرا .. فطرق  
الباب واجابه صوت "باربيه" من الداخل  
- ادخل .. إن الباب مفتوح ..

فدخل "جانيمار" .. ورأى الأنسة "ليجوفيه" - وهي فتاة سمراء  
على جانب عظيم من الجمال - جالسة أمام الآلة الكاتبة .. و"باربيه"  
يعلي عليها كلاما

- هل جئت تتجسس علينا ؟ لا تتعب نفسك .. فالآنسة ليس عندها  
ما تخفيه .. وأنا كذلك .. إنني املئ عليها مذكراتي  
ثم التفت إلى الفتاة وراح يعلي عليها :

"وفي ذلك اليوم .. فاجاني المفتش "جانيمار" في غرفة الأنسة  
"ليجوفيه" الحسنة ، التي عرفتني عن طريق معلمة البيانو ، فشرع  
يجيل الطرف في أنحاء الغرفة باحثا عن السندات المفقودة ، ولكنه لم  
يجد سوى حذاء قديم تحت أحد المقاعد ، فيألهه ، ما أشق مهنة رجال  
البوليس !

فخطر إليه "جانيمار" شزرا ، وتركه وانصرف ، واستأنف "باربيه"  
إملاء مذكراته ..

وبعد قليل ، هبط "باربيه" السلم ، مثابرا تلك اللعبة المصنوعة من  
الورق

وراء "جانيمار" .. ووقف مترددا ..

تري ماذا يجعل الشقي في هذه اللعبة ؟

واشتد به الخوف فجأة .. فاقترب من "باربيه" وتناول اللعبة  
وفتحها .. ولكنه لم يجد بها سوى قصاصات من القماش وبعض  
جرائد قديمة

وهكذا أصبحت حياة "جانيمار" لا تطاق ..

كان متفكر "باربيه" وهو يدخل ويخرج يثير غضبه وحنقه .. وكانت  
علبة الورق التي لا تفارق "باربيه" كلما نخل او خرج تثير ريبته  
وشكوكه .. ولكنه لم يشأ ان يترك شيئا للظروف والمصادفات ، فراح  
يفتش العلبة كلما رآها .. خوفا من ان يستخدمها "باربيه" في تهريب  
السندات

وفي كل مرة كان "باربيه" يقهقه حتى يستلقي على قفاه

وكانما اراد ان يزيد من حنق مفتش البوليس وغيظه وحيرته ..  
فكان يقول له

- إن السندات هنا .. وليست هنا .. فتش عنها .. تجدها ..

ولم بعد في استطاعته هو ومسبو "جاسير" ان يمنعا سكان المنزل  
من الذهاب إلى اعمالهم .. وكل ما هنالك ان السكان سمحوا لهما  
بفتيشهم كلما خرجوا ..

وشاع امر الكارثة التي نزلت بمسبو "جاسير" .. فاقبل عليه عملاؤه  
بالمبونة بأسوالهم وودائعهم .. وازدحموا حوله في مكتبه ..  
وأصبحت الحالة في المنزل لا تطاق ..

وبرم النائب "توفمون" بهذه المضايقات فنصح لمسبو "جاسير"  
بإبلاغ الامر إلى البوليس ..

وتخرج الموقف وأصبح لا يطاق ..

وفجأة حدث امر عجل بالنتيجة .. فقد سمع "جانيمار" و"جاسير"  
بعد ظهر احد الأيام ضجة شديدة في الطابق الثالث ووصلت إلى  
اذانها صيحات نساء وسب وصخب .. فصعدا إلى ذلك الطابق على  
عجل .. وهناك وجدا الفتاتين "هافلين" و"ليجوفيه" وقد أخذت كل  
منهما بخناق الأخرى وراحتا تتضاربان وتتشاجران .. و"جان باربيه"  
بينهما يحاول ان يفصل بينهما ويضع حدا للمعركة ..

وقد نجح "باربيه" أخيرا في التفريق بينهما .. ولكن بعد ان تمرقت  
أيابهما .. وانكشف صدراهما ..

واستولت نوبة عصبية على الأنسة "ليجوفيه" .. فحملها إلى



شقتها وبقيت 'هافلين' وحدها أمام الباب .. فراحَت تنلث غضبها صاحت :

- إنني فاجأتها معا .. فاجأت 'باربيه' وهو يقبلها .. لقد سرقتني مني لأنه غارلني أولا .. وأنا التي قدمته إليها .. وعرفته بها .. إنه مخلوق عجيب غامض .. فسله يا مسيو 'جانيمار' ماذا كان يعمل هنا طيلة الأسبوع الماضي .. ولماذا يستجوبنا .. ويفتش هنا وهناك .. نعم إنه يعرف سارق السندات .. وقد قال لي بلهجة التاكيد إن حارسة الباب هي التي سرقت السندات .. وطلب إلي ألا أذكر ذلك لكائن من كان ..

هذا الرجل يعرف كل شيء .. ويعرف موضع السندات المسروقة .. وقد قال لي مرة : إن السندات في المنزل وليست فيه .. فاحذر هذا الرجل يا مسيو 'جانيمار' .. إنه .. وفي هذه اللحظة .. أقبل 'باربيه' فامسك بساعد 'هافلين' .. ودفعها إلى شقتها وهو يقول :

- تعالي يا معلمتي .. ولا تتكلمي فيما لا علم لك به .. إنك لا تجيدين شيئا غير العزف على البيانو .. أما فيما عدا ذلك فإنك تتخبطين .. ولم ينتظر 'جانيمار' أكثر من ذلك .. فقد أصامت كلمات 'هافلين' السبيل أمامه ..

نعم .. لم يكن ثمة شك في أن حارسة الباب هي التي سرقت السندات فكيف لم يخطر له ذلك ببال ؟

استولى عليه الخنق .. فهبط السلم مسرعا .. ومسيو 'جاسير' في الرده ..

وقد وجدا حارسة الباب في غرفتها .. فصرخ 'جانيمار' في وجهها ..

- أين سنداتني ؟ أين أموالني ؟ إنك أنت التي سرقت السندات ..

- ماذا فعلت بالسندات أيتها اللصة ؟ ..

وهكذا مرت بحارسة الباب ليلة مخيفة .. أعقبها يومان حافلان

بالمقاعب والأسئلة .. والسبب والصخب .. ولم يتطرق قط إلى ذهن 'جانيمار' أن 'باربيه' أخطأ في اتهام المرأة التعسة .. خصوصا وأنه وجد أن هذا الاتهام يفسر كثيرا مما غمض عليه ..

والواقع .. أن حارسة الباب هي المخلوقة الوحيدة التي كان في استطاعتها أن ترى حزمة السندات فوق المائدة .. وهي كذلك المخلوقة الوحيدة التي تحتفظ في غرفتها بمفاتيح مزدوجة للطابق الذي يقيم به مسيو 'جاسير' .. فعن البديهي إذن وهي التي تعرف عادات مسيو 'جاسير' وطباعه كما لا يعرفها سواها .. أن تكون قد انتهزت فرصة وجوده في مكتبه ففتحت الباب الخارجي لغرفة نومه .. وحملت رزمة السندات وانطلقت بها إلى غرفتها حيث وجدها مسيو 'جاسير' هناك فيما بعد ..

- لاشك في أن هذه التعسة هي سارقة السندات .. ولكن سواء أكانت هي السارقة أم كان سواها فالمهم أن نجد السندات .. أنا أقرر أنها جعلت السندات إلى غرفتها .. ولكن بآية معجزة استطاعت أن تخفي السندات في خلال الفترة بين الساعة التاسعة صباحا - أي موعد السرقة - والساعة الواحدة .. وهو الوقت الذي فثشنا فيه غرفتها ؟ هذه هي المعضلة الحقيقية ..

وعبثا حاول 'جانيمار' أن يحمل المرأة على الكلام ..

سألها في رفق .. وهددها وتوعدها .. ولكن بغير جدوى .. لأنها أصرت على الإنكار التام .. فهي لم تر شيئا .. ولا تعلم شيئا ..

وفي صباح أحد الأيام قال مسيو 'جاسير' محدثا 'جانيمار' :

يجب أن نصل إلى نتيجة مهما كلفنا ذلك ولعلك قرأت في الصحف أن النائب 'توفيمون' استطاع بالأمس أن يسقط الوزارة .. وسوف يزحم المنزل اليوم بالصحافيين الذين يريدون مقابلته .. والتحدث إليه وليس في استطاعتنا كما تعلم أن نفتش رجال الصحافة كما تعودنا تفتيش سكان المنزل ..

وهنا اعترف 'جانيمار' بأن الموقف أصبح لا يحتمل .. وقال محدثا



مسيو "جاسير" بلهجة التأكيد :

- ساعرف الحقيقة كلها بعد ساعة ..

وبعد ساعة كان "جانيمار" يطرق باب مكتب "جان باربيه" قال له المحامي وعلى شفتيه ابتسامة المشفق :

- كنت انتظرك يا "جانيمار" فماذا تريد ؟

- اريد مساعدتك .. فقد عجزت عن حل هذا المغز الذي ضاعت فيه اموالي ..

نهض "باربيه" واقفا .. ووضع يده بلطف على كتف "جانيمار" ولم ينظر إلى وجهه لكيلا يشعره بمذلة العجز والهزيمة كانت المقابلة بينهما مقابلة زميلين تصافحا .. لا مقابلة بين منتصر ومهزوم .. قال "باربيه" :

- الواقع يا عزيزي "جانيمار" ان سوء التفاهم بيننا يؤلفني اشد الالم .. فنحن رجلان يجب ان يتزاملا .. ويتعاونوا بدلا من ان يتصاب كل منهما الآخر العداء ..

فاطرق "جانيمار" براسه ..

كان ضميره يؤنبه على انه صادق "باربيه" .. وعلى ان الاقدار أرغمته على زمالة هذا الرجل الذي يرتاب فيه بالغريزة .. ويرتاب في وسائله ومراميه .. بيد ان هناك ظروفها وعوامل تبجح للشرفاء ان يصموا اذانهم عن سماع صوت الضمير .. ومن هذه العوامل ان يفقد الإنسان كل ما اخره في الحياة .. ثم لا يجد بدا لاسترداد امواله المفقودة من ان يضع يده في يد شخص مشكوك في ذمته ..

صم "جانيمار" أذنيه عن صوت ضميره .. وغغم قائلًا :

- إن حارسة الباب هي التي سرقت السندات .. اليس كذلك ؟

بلى .. إنها هي .. لسبب واحد .. هو انه لم يكن في مقدور أحد سواها ان يسرق السندات ..

- ولكن كيف لهذه المرأة التي اشتهرت بالامانة ان تقدم على مثل هذه الفعلة ؟

- لو انك كلفت نفسك مؤونة البحث والتغلغل في اسرار حياتها لعلمت ان لهذه المرأة التعمسة ولدا مسرقا متلافا يجربها من كل اموالها .. ويرهبها بعطالته .. وقد انحدرت المسكينة إلى هوة الجريمة واصغت إلى إغراء الشيطان لإرضاء ولدها ..

- وإذن فقد اخذ ابنها سنداتي .. ويعثر ثمنها ؟

- كلا .. كلا .. ما كان لي قط ان اسمح بذلك .. إن سنداتك شيء

مقدس يا "جانيمار" ..

- أين هي إذن ؟

- في جيبك ..

- كلي هذا يا "باربيه" ..

- إنني لا أهزل في موطن الجد يا "جانيمار" .. ابحث في جيبك

تجد سنداتك ..

واشار إلى احد جيوب "جانيمار" .. فمس هذا يده في جيبه بشيء من الخجل .. وأخرج منه غلافًا قرا عليه هذه الكلمات : إلى صديقي "جانيمار" ..

ولض "جانيمار" الغلاف باصابع ترتجف ..

كان واثقا أن "باربيه" دس الغلاف في جيبه عقب دخوله مباشرة ..

ولكن ترى ماذا يتضمن هذا الغلاف ؟

أخرج منه طائفة من الأوراق .. عرف فيها سنداته المفقودة ..

- سنداتي .. إنك رجل عظيم يا "باربيه" لا يوجد في العالم سوى

باربيه واحد .. هو "جان باربيه" الذي انقذ اموال "جانيمار" .. إنك

تستحق ان يقام لك تمثال يا "باربيه" .. أنت بطل .. ولكن حدثني كيف

نجحت ؟ كيف استطعت استردادها .. اطمأن "جانيمار" على

سنداته .. وثار في نفسه فضول المهنة اراد ان يعرف كيف نجح "باربيه"

حيث فشل هو ..

قال

تكلم يا "باربيه" .. ماذا فعلت ؟



- فعلت ماذا ؟

- اعني كيف وجدت حزمة السندات ؟ واين وجدتها ؟

- فاجاب 'باربيه' مداعبا :

- إنها كانت في المنزل .. ولم تكن فيه ..

- تكلم بالله .. ماذا فعلت ؟

- هل تعترف بعجزك ؟

- نعم ..

- وهل تعدني بالا تنظر إلي بعد الآن تلك النظرات المريبة التي

تجعلني اعتقد في بعض الاحيان انني ضللت .. سواء السبيل ؟

- تكلم يا 'باربيه' .. تكلم ..

- يالها من قصة طريفة !! اؤكد لك يا عزيزي 'جانيمار' انها ستثير

دهشتك وعجبك .. انني لم اسرد في حياتي قصة اعجب منها .. على ان

اللغز فيها غاية في السهولة .. واني لاعجب كيف لم تهتد إلى معرفته

وانت ذلك الشرطي البارع ذو الماضي المجيد ؟

- واخيرا .. الا تريد ان تتكلم ؟ كيف خرجت حزمة السندات من

المنزل ؟

- إنها خرجت تحت انفك وبصرك يا عزيزي 'جانيمار' .. ولم تخرج

منه فقط ، بل عادت إليه كذلك .. كانت تخرج من المنزل وتعود إليه

مرتين على الاقل كل يوم .. وقد قضيت عشرة ايام وانت تحني امامها

قامتك باحترام كلما خرجت او دخلت ..

- هذا غير معقول .. لقد فتشت .. لقد فتشت كل انسان خرج من

المنزل ..

- نعم يا عزيزي 'جانيمار' ، انك فتشت كل انسان ، وفتشت كل علبه

وكل حزمة .. وكل صندوق اخرج من المنزل .. ولكنك لم تفتش المكان

الوحيد الذي كانت توجد به السندات ..

إن مولائي الجمارك على الحدود يفتشون جميع المسافرين

ويفحصون جميع الامتعاه .. ولكنهم لا يفتشون حقائق رجال السلك

السياسي .. وذلك ما فعلته أنت .. فإنيك فتشت كل شيء إلا الشيء الذي

وضعت به السندات ..

- انني لا افهمك .. عن أي شيء تتكلم ؟

- عن حافظة اوراق حضرة الوزير السابق .. والنائب المحترم مسيو

'توفمون' ..

- ماذا تقول يا 'باربيه' ؟ هل تتهم النائب 'توفمون' ؟

- انت مجنون يا 'جانيمار' .. هل تعتقد انني استبيح لنفسي

اتهام نائب محترم ؟

- يجب ان تذكر قبل كل شيء ان القانون يضع حضرات النواب

المحترمين فوق كل اتهام وكل شبهة ..

على انه إذا كان هناك بين النواب والوزراء السابقين رجل جدير بالا

الترفع إليه الشبهات والريب .. فهذا الرجل هو مسيو 'توفمون' ..

هل تعتقد إذن انه كان شريكا ؟ ...

- لا ..

- من تتهم إذن ؟

- من اتهم ؟

- نعم ..

- انني اتهم حافظة اوراق النائب 'توفمون' ..

وابتسم وضحك لحظة ثم استطرد :

- إن حافظة اوراق وزير سابق .. ونائب حالي هي في ذاتها

شخصية مهمة يا 'جانيمار' .. فامامنا مسيو 'توفمون' .. وامامنا

حافظه اوراقه .. والاثنان جزء لا يتجزأ .. وليس في الاستطاعة ان

لتصور مسيو 'توفمون' بلا حافظة اوراقه .. او لتصور حافظة

الاوراق بلا مسيو 'توفمون' .. ذلك لان احدا منهما لا يفترق عن الآخر ..

و يحدث في بعض الاحيان فقط أن يضع مسيو 'توفمون' حافظة

اوراقه جانبا لكي يتناول طعامه مثلا أو لكي ينام .. وفي هذه الحالة

يصبح حافظة اوراق مسيو 'توفمون' شخصية مستقلة .. يوسوس



لها الشيطان في بعض الأحيان فتقدم على أعمال لا يمكن أن يعتبر مسيو 'توفمون' مسؤولاً عنها.

وذلك بعينه ما حدث يوم سرقت حزمة السندات .

وهنا نظر إلى 'باربيه' في دهشة .. وسال نفسه :

- ترى ماذا يريد أن يقول ؟ وإلى أي غرض يرمي ؟

استطرد 'باربيه' :

- نعم .. هذا ما حدث يوم سرقت حزمة السندات . وضاعت أموالك ..

بعد أن استولت حارسة الباب على السندات أزعتها جريمتها وراعاها الخطر الذي يتهدها ..

وإنها تفكر في طريقة للتخلص من الغنيمة التي توشك أن تجر

عليها الدمار وسوء السمعة .. إذا بها ترى فجأة حافظة أوراق مسيو

'توفمون' موضوعة على نافذة غرفتها وكان مسيو 'توفمون' قد دخل

غرفتها ليأخذ رسائله .. فوضع حافظة أوراقه على النافذة .. وراح

يفض أغلفة الرسائل .. وفي هذه اللحظة لحقت به أنت ومسيو

'جاسبر' .. وذهبتا تسردان عليه تفاصيل الحادث ..

وبينما كان الرجل يصغي إليكما في صبر واثابة .. تفتق ذهن حارسة

الباب عن فكرة فذة ..

كانت قد وضعت حزمة السندات على قاعدة النافذة وأخفتها تحت

طائفة من الجرائد القديمة .. ولم يكن أحد قد فتش غرفتها بعد ..

ولكنها كانت واثقة من أن الغرفة ستفتش عاجلاً أو آجلاً .. فاقتربت من

النافذة دون أن يشعر بها أحدكم .. وأخرجت حزمة السندات من

مخبئها .. ودستها في حافظة أوراق النائب 'توفمون' وهكذا انصرف

النائب من غرفة حارسة الباب متابعاً سنداتك وسندات مسيو

'جاسبر' ..

أصغى 'جانيمار' إلى هذا الإيضاح ، دون أن ينطق بكلمة

اعتراض

قال

- ولكن ألم يلاحظ مسيو 'توفمون' وجود حزمة السندات في حافظة أوراقه ؟

- نعم لم يلاحظ ..

- كيف ذلك ؟ - إنه متى فتح الحافظة ..

- ولكنه لم يفتح الحافظة .. ولا يفتحها أبداً .. إن حافظة أوراق

مسيو 'توفمون' كغالبية حوافظ رجال السياسة ليست في الواقع إلا

خدعة ومظهر من مظاهر التهديد .. فلو أنه فتحها .. لوجد بها

السندات

- ولكن لا بد له أثناء العمل من أن يفتح الحافظة ..

إنه لا يعمل .. ولا يفتح الحافظة .. ووجود الحافظة ليس شرطاً

للعمل .. وأكثر السياسة يقنعون بحافظة الأوراق دون العمل .. ذلك لأن

الحافظة في ذاتها تمثل العمل .. وتمثل القوة .. والنفوذ ..

عندما صعد مسيو 'توفمون' إلى منبر الخطابة أمس .. وقد كنت

موجوداً آنئذ في مجلس النواب - حمل معه حافظة أوراقه .. فارتجف

الوزراء .. وقالوا لأنفسهم 'إن حافته مكدسة بالأوراق .. مليئة بالأرقام

والإحصاءات' وقد بسط مسيو 'توفمون' الحافظة أمامه .. ولكنه لم

يتناول منها شيئاً ..

ثم راح يتكلم .. ويضرب بيده بين القينة والقينة على حافظة أوراقه ..

كأن يقول : 'الوثائق هنا .. وهنا الأدلة على صحة ما أقول'

في حين لم يكن بالحافظة سوى سندات 'جانيمار' .. وسندات

'جاسبر' .. وطائفة من الصحف القديمة ..

تكلم إذن مسيو 'توفمون' .. وراح يؤيد كلامه بالضرب على حافظة

أوراقه .. وكان في ذلك الكفاية ..

وهكذا أسقطت حافظة مسيو 'توفمون' الوزارة ..

- ولكن كيف علمت كل ذلك ؟

علمت ذلك عقب انصراف مسيو 'توفمون' من مجلس النواب بعد أن

قرر المجلس بأغلبية الأصوات عدم الثقة بالوزارة .. فقد قصد مسيو



توفمون' إلى منزله سيرا على الأقدام ، وبينما هو في طريقه إذا  
براكب دراجة يصطدم به .. وإذا بالنائب المحترم يسقط على الأرض ..  
وإذا بحافظة أوراقه تطير من يده ..

وفي هذه اللحظة خرج من أحد الأزقة شريك لصاحب الدراجة ،  
فتظاهر بمساعدة النائب المحترم .. وانتهر الفرصة .. وأخذ حزمة  
السندات من الحافظة .. ووضع مكانها حزمة من قصاصات الورق ..  
ولست في حاجة بالتأكيد لأن أذكر لك اسم هذا الشريك

وهنا أغرق 'جانيمار' في الضحك  
لم يسعه - بعد أن اطمأن على سندات - إلا أن يرى الجانب المضحك  
من المأساة .. وإلا أن يضحك ملء فمه  
استطرد 'باربيه' قائلا :

- هو ذا السر أيها الصديق العزيز .. ولكي أقف على كل هذه  
الحقائق .. رايت لزاما علي أن أدخل المنزل وأن أملي مذكراتي ، وأتلقى  
دروسا في البيانو ..

ولا اكتمك أنني وجدت في هذا الحادث من المتع مالم أجده في  
سواه .. فقد استمتعت في الطابق الثالث بمغازلة فتاتين لا تقع العين  
على أجمل منهما ، واستمتعت في الطابق الثاني بمنظر مسيو  
توفمون' .. وهو يروح ويغدو كالمغفل والسندات تحت إبطه .. ثم  
استمتعت برأى العزيز 'جانيمار' وصديقه 'جاسير' وهما يحرقان  
الأرم غيظا

على أن موقف حارسة الباب هو بغير شك من أعجب المواقف .. فهي  
ترى الآن في مسيو 'توفمون' سحالا من احط المحتالين ، وتعتقد أنه  
وجد السندات في حافظة أوراقه فاستولى عليها ولزم جانب الصمت  
- هل يجب أن أخطره ؟

- ولماذا ؟ مع الرجل مرتاح البال يروح ويجيء وقصاصات الورق  
تحت إبطه .. كلا يا 'جانيمار' يجب ألا تبوح لكائن من كان بكلمة  
واحدة مما ذكرت لك

- ما عدا مسيو 'جاسير' بالتأكيد .. إذ يجب أن نخطره بما حدث  
وورد إليه سندات ..

- أي سندات ؟  
- سندات التي سرقت منه ووجدتها أنت في حافظة مسيو  
توفمون' ..

- اه .. أنت مخطئ يا عزيزي 'جانيمار' .. إنك لا ترى الأشياء على  
وجهها الصحيح .. هل تعتقد أنني سارد إليه شيئا ؟  
- بالتأكيد .. سندات ..

فصرب 'باربيه' المكتب بيده وقال بحدة :  
- هل تعرف من هو 'بيير جاسير' يا 'جانيمار' ؟ إنه شقي أثيم لا  
يغترق في شيء عن ابن حارسة الباب .. إنه لص محتال عرف كيف  
يسرق عملاءه وكيف يعبت بأموالهم .. وأدعى من ذلك أنه كان يتأهب  
للفرار بأموال عملائه وودائعهم .. خذ وانظر .. ها هي تذكرة سفر إلى  
بروكسل بتاريخ اليوم الذي سحب فيه السندات من البنك .. لا  
أبودعها بينك فرنسا كما زعم .. وإنما ليغر بها .. فلما قولك لي ذلك يا  
'جانيمار' ؟

فصمت 'جانيمار' ..  
كانت ثقته بـ 'جاسير' قد ترعزعت عقب سرقة سندات ..  
بيد أنه قال :

- ولكن للرجل عملاء أمناء ليس من الإنصاف حرمانهم من أموالهم  
والانحدار بهم إلى هوة الخراب والإفلاس ..  
- إنهم لن يتحدروا إلى هوة الخراب والإفلاس .. كلا .. أنا لا أرضى  
لهم مثل هذا الغبن ..

- إذن ؟  
- إن 'جاسير' رجل غني ..  
- بل أصبح لا يملك سنتيما واحدا ..  
- أنت مخطئ يا عزيزي 'جانيمار' .. فقد دلتني أبحاثي والمعلومات



التي استقبلتها من مصادر موثوق بها على أن الرجل غني وفي استطاعته أن يرد إلى عماله أموالهم . وبهذه المناسبة يجب أن تعلم أنه إذا لم يكن قد أبلغ البوليس بالحادث منذ البداية فليس ذلك إلا لأنه يخشى أن يضح رجال القانون إصبعهم في أعماله . فتنظر لهم فضائح

علا يا عزيزي "جانيمار" - إن "بيير جاسير" يملك مالا .

- هل فهم من ذلك أن في بيتك الاحتفاظ بـ

- بالتأكيد .

ولكن هل تفوي الاحتفاظ بتمنيتها ؟

- لا . إنني لن احتفظ بها بقيمة واحدة

- ماذا ستفعل بها إذن ؟

- سأوزعها .

- توزعها ؟

- نعم . سأوزعها على المعوزين وعلى الجمعيات الخيرية . فاطمن

يا عزيزي "جانيمار" - اطمئن وثق بانتي سألتقي ثقود "جاسير" في

خير وجوه الاتفاق

فهر "جانيمار" رأسه بارتياب .

لاحقاً أن هذا الحادث قد انتهى كغيره من الحوادث . وأن "باربييه" قد

عاقب المذنب . وأخذ البريء . ولكنه لم ينس نفسه . وجد أن السكوت

في هذا الموقف معناه التستر على الجريمة ولكنه من ناحية أخرى

أحسن بالستدات في جيبه وشعره فضيل "باربييه" في إعادتها إليه .

- ماذا بك ؟ هل أنت غاضب ؟

- لا . لا . لست غاضباً

- إذن فانتسم

فلم يسع "جانيمار" إلا الانسحاب

- يسرني أنني استطعت أن أؤدي لك إحدى الخدمات والآن ، إلى

اللقاء أيها الصديق العزيز . ومغفرة . لقد أضعت الكثير من وقتك

اللمن . ثم إنني على موعد هنا مع إحدى السيدات

- إلى اللقاء إذن -

وانصرف "جانيمار" ، وهو مثقل الجيب والضمير .

وما كان يصل إلى الباب ، حتى صادف فتاة سمرراء عرفت فيها على

الغور الأتمة "بيجولبييه" الحسناء .

فالتفت هي بغير شك ( السيدة ) التي ينتظرها "باربييه" . وبعد

بومين . وقع بصر "جانيمار" على "باربييه" وهو يدخل دار السيئنا

وبرففتة "فاطمة" الحسناء .



## اللوكة السوداء

دوى طرق عنيف على باب المنزل رقم ٩ بشارع "هوش" .  
 فاستيقظت حارسة الباب وقالت في ضجر وتبرم :  
 - اعتقد أن جميع سكان المنزل قد عادوا من الخارج .. فترى من  
 الطارق ؟ إن الساعة الآن الثالثة صباحا على الأقل .  
 فأجاب زوجها :  
 - ربما كان بعضهم يريد مقابلة الطبيب .  
 وقد صدق حدس الرجل .. لأن زوجته ماكادت تفتح الباب .. حتى  
 سألها الطارق :  
 - في أي طباق يقيم الدكتور "هاريل" ؟  
 - إنه يقيم في الشقة اليسرى بالطابق الثالث .. ولكنه لا يقابل أحدا  
 في أثناء الليل .. ولا يبرح منزله أبدا في مثل هذه الساعة .. ولكن  
 يجب في هذه الليلة أن يزج نفسه قليلا  
 قال ذلك ودخل المنزل وراح يصعد السلم مسرعا .. مر بالطابق الأول  
 والثاني .. وبلغ إلى الطابق الثالث حيث يقيم الدكتور "هاريل" قال  
 لنفسه :  
 - هذا بديع ، لقد أصبحت المهمة ميسورة .. ولكن يجب أن نطمئن  
 أولا على طريقة الخروج .. فترى هل المدة التي انقضت حتى الآن كان  
 فيها الكفاية لأن اطرق باب الطبيب وأطلب مقابلته فيرفض أن  
 يقابلني ؟ كلا ، لا يزال أمامي متسع من الوقت ..  
 وبعد عشر دقائق هبط صاحبنا السلم .. وقصد إلى الباب  
 الخارجي .. ومر بغرفة حارسة الباب وجعل يسب الطبيب ويشتمه .  
 زاعما أنه رفض مقابلته  
 ثم فتح الباب الخارجي وبأسرع من لمح البصر دس في قفل الباب

وخرج بعد ذلك وأغلق الباب وراءه بشدة .. فأحدث الباب ضجة  
 ولكنه لم يخلق نظرا لوجود قطعة من الحديد في القفل ..  
 وثرثرت الرجل في الخارج لحظة .. ثم عاد ادراجه .. ففتح الباب في  
 هدوء .. وبخل دون أن يحدث أية جلبة .. واجتاز فناء الدار دون أن تراه  
 حارسة الباب ..  
 وهكذا اطمأن إلى سهولة الفرار من الباب الخارجي فيما لو فاجأه  
 مفاجئ ..  
 صعد الرجل السلم مرة أخرى حتى بلغ الطابق الخامس .. فتسلل من  
 الباب الذي كان قد نجح في فتحه .. ثم أخرج من جيبه مصباحا  
 كهربائيا وأضاءه .. ورأى على ضوءه أنه في دهليز صغير .. فخلع  
 قميصه ومعطفه ووضعهما على أحد المقاعد .. وجلس على مقعد آخر  
 وأحاط حذاءه بغطاء من الصوف لكيلا يسمع لوقع أقدامه صوت ..  
 ولما فرغ من ذلك تنفس الصعداء  
 وقال :  
 - حمدا لله .. اعتقد أن كل شيء سينتهي على ما يرام في هذه  
 المغامرة الموقفة ..  
 إنني أتساءل في الحق لماذا لا يحترف جميع الناس مهنة  
 المصوصية ؟ إنها مهنة يسيرة ومريحة .. ولا تتطلب أكثر من بعض  
 الخفة واللباقة وسرعة الخاطر ..  
 إنها مهنة الشخص الذي يريد الراحة والرفاهية ..  
 قال ذلك ثم بسط أمامه ورقة عليها رسم تخطيطي للشقة ..  
 واستطرد :  
 - لنبدأ الآن بتطبيق هذا الرسم على الواقع .. ها هوذا المستطيل  
 الذي يمثل الدهليز الذي أنا به الآن ..  
 وما هي ذي قاعة الاستقبال وغرفة النوم وقاعة الطعام .. وكلها تطل  
 على الشارع .. فمن العبث إذن إضاعة الوقت في هذه الناحية ..



والواقع ان ترتيب الغرف لا يدل على ان الكونتس ممتاز بذوق سليم .

واخيرا .. ها هو ذا الدهليز الذي يوصل إلى غرفة الثياب .. وهي الغرفة التي يفصلها عن مخدع الكونتس باب صغير .. وباب هذه الغرفة لا يبعد عن هنا سوى مسافة ثلاثة امتار ..

كل هذا حسن .. لقد فهمنا الآن أين نحن .. وماذا يجب أن نفعل .. قال ذلك وطوى الورقة ووضعها في جيبه ثم سار في الدهليز وهو يحصي المسافة ..

- متر .. متران .. ثلاثة امتار .. هو ذا باب غرفة الملابس .. يا لله .. كم انا موفق الليلة .. لو علم "جانيمار" بكل هذا لاعترف بأنني رجل موفق على طول الخط .. هانذا امام باب ليس ايسر من فتحه .. نعم .. إن نصفه الاسفل مصنوع من الزجاج .. وفي الاستطاعة إزالة هذا الزجاج .. ويدخل الغرفة دون أن تضطر إلى فتح الباب .. قال ذلك وأخرج من جيبه الأدوات الضرورية لرفع قطعة الزجاج التي تغطي النصف الاسفل من الباب ..

ولكن خطر له فجأة خاطر .. فقال لنفسه .. ولكن إذا افترضنا أن الكونتس نسيت أن تغلق هذا الباب .. أفلا يوفر علينا ذلك مهمة إزالة الزجاج ؟ وهي عملية لا تخلو من الخطر فيما إذا هبط لوح الزجاج في داخل الغرفة وتحطم ..

قال ذلك ومقبض اكرة الباب .. ففتح في الحال .. قال لنفسه .. يا عزيزي كوبين .. إن الحظ يحالفك ويقامر معك .. ويضع أمامك جميع التسهيلات .. ماذا ينقصك الآن ؟

إنك تعرف موقع كل ركن وكل قطعة من الأثاث في هذه الشقة .. وتعرف المكان الذي تخبئ فيه الكونتس اللؤلؤة السوداء .. ولكن لكي يتسنى لك الاستيلاء على هذه اللؤلؤة .. يتعين عليك أن تكون أهدأ من

الهدوء وأخفى من الخفاء ..

وقضى "أرسين كوبين" نصف الساعة تقريبا في معالجة الباب الموصل بين غرفة الملابس ومخدع الكونتس .. واستطاع أخيرا أن يفتحه دون أن يحدث أية جلبة من شأنها أن أزعج الكونتس حتى ولو لم تكن نائمة ..

كان يعلم من الرسم الذي بجيبه أنه لم يبق عليه إلا أن يسير لصق المقعد كبير .. ينتهي به إلى مقعد آخر صغير .. ثم إلى طاولة صغيرة قريبة من الفراش .. وهناك على الطاولة .. يوجد صندوق لورق الرسائل .. قد وضعت الكونتس بداخله تلك اللؤلؤة السوداء الثمينة .. بعد "كوبين" على الأرض .. وراح يزحف لصق المقعد الكبير ولكنه لم يجد بصل إلى طرفه الأخير .. حتى كف عن الحركة وهو لاهث الأنفاس ضايق القلب ..

نعم .. وثب قلبه بين ضلوعه .. فاستحال عليه أن يتغلب على الاضطراب الذي يستولي على الإنسان عادة وسط مثل هذا الظلام المالك والسكون العميق ..

ولقد نهش كوبين لهذا الاضطراب الفجائي ، الذي لم يشعر قط بمثلته وهو في مواقف أشد من هذا حرجا .. بيد أنه لم يكن هناك أي خطر يتهدده .. فلماذا الاضطراب إذن ؟ ولماذا يهلق قلبه بسبب هذه الشدة حتى ليكاد يثب من حلقه ؟

لرى هل السبب في ذلك أنه يشعر بوجود الكونتس بالقرب منه ؟ أراهف أدنيه .. وخيل إليه أنه يسمع بالقرب منه تردد أنفاس هادئة منغلغلة ، فاطمان كما يطمئن الإنسان إلى وجود صديق معه في الظلام ..

بحث عن المقعد الصغير حتى وجده ثم مد يده باحثا عن الطاولة فمسّت أصابعه إحدى قوائمها ..

لم يبق عليه بعد ذلك إلا أن ينهض واقفا ويحمل اللؤلؤة السوداء ويلوذ بالفراش ..



وشعر بالارتياح حين خطرت له فكرة الفرار . والخروج من تلك  
الغرفة الصامتة المظلمة . ذلك لأن قلبه كان قد بدا يخفق من جديد  
ويخفق بشدة حتى خيل إليه أن من المستحيل ألا تسمع الكونتس  
نبضات قلبه فتستيقظ من نومها .

وبذل جهود الجبابة ليسيطر على شعوره . وأعصابه . ولكنه ما  
كاد يهم بالوقوف . حتى مست يده شيئا على الأرض تبين في الحال  
أنه شمعدان ملقى هناك فبسط يده مرة أخرى . ومست أصابعه شيئا  
آخر تبين أنه ساعة صغيرة .  
قال لنفسه :

- يا لله . ترى ماذا حدث ؟ .. وما الذي القى بالشمعدان والساعة  
على الأرض ؟ .. ولماذا لم توضع هذه الأشياء في امكنتها الطبيعية ؟  
وفجأة افلحت من بين شفتيه صيحة زعر . ذلك لأنه لمس شيئا ..  
شيئا غريبا مخيفا . ولكن لا . لابد أن ذهنه المضطرب بتأثير الخوف قد  
صور له هذا الشيء .

كان يحس بأن أصابعه لا تزال تمس ذلك الشيء المخيف الذي لمست  
منذ لحظة . والذي أدخل الذعر على قلبه .

ملك نفسه وسيطر على شعوره ومد يده مرة أخرى نحو ذلك الشيء .  
مست أصابعه ذلك الشيء للمرة الثانية ومرت بجسده رعدة شديدة  
ولكنه لم يجتذب يده بل صمم على أن يترك لأصابعه أن تتحقق نهائيا  
من ذلك الشيء .

مست أصابعه كتلة من الشعر الناعم الطويل ثم مست وجهها .

كان الوجه باردا كالثلج .

لم يكن "أرسين لوبين" بالرجل الذي ترعبه الحقائق . إنه زعر أولا لأنه  
كان في شك وارتياح ولأنه لم يكن واثقا أما الآن وقد عرف الحقيقة رغم  
هولها فإنه سرعان ما استعاد ثباته ورباطة جأشه .

أخرج مصباحه الكهربائي من جيبه وأضاءه وسلط أشعته على  
الجسم الذي لمست .

رأى أمامه امرأة غارقة في بحيرة من الدماء وقد أصيبت في عنقها  
وكتفها وصدرها بجروح مخيفة فجثا بجانبها وفحصها .  
وجد لها ميتة .  
يا للسماء .

وراح ينقل البصر بين ذلك الشعر المشعث والوجه الممتقع والجسم  
المخن بالجراح . ويقع الدم السوداء التي تلتطخ الأرض أضاء مصباح  
الغرفة . ونظر حوله . فرأى جميع الأدلة على قيام نضال مخيف بين  
المرأة وقاتلها أو قاتليها .

كان الفراش مضطربا . وأغطيته ملقاة على الأرض .

ورأى الشمعدان والساعة

ولاحظ أن عقربي الساعة يدلان على الساعة الحادية عشرة والدقيقة  
العشرين .

ثم رأى مقعدا مقلوبا . ويقع الدماء تلتطخ الأثاث .

- وابن اللؤلؤة السوداء ؟

ورأى علبة الرسائل موضوعة على المنضدة . ففتحتها بسرعة ..  
ولكنه وجدها خالية .

- هانذا قد خسرت نفسك يا عزيزي "أرسين لوبين" . كنت تفخر  
منذ لحظة بأن الحظ يحالفك ويتأمر معك . وبأنك وفقت في مغامرة  
الليلة غاية التوفيق .

ها هي ذي الكونتس قد قتلت .. واللؤلؤة السوداء قد اختفت  
والموقف لا يدعو إلى الارتياح .

إن الأفضل ما تفعله الآن . هو أن تلوذ بالفرار . قبل أن توجه إليك  
لهمة أنت بريء منها . وتلقى على عاتقك مسؤوليات لا قبل لك على  
امتثالها .

ولكنه مع ذلك لم يهرب . بل بقي في مكانه .

قال يحدث نفسه :

- اهرب . كلا .. ليس "أرسين لوبين" بالرجل الذي يزعجه منظر



الجثث فيلود بالفرار . إن على "لوبين" حيال مثل هذه الجريمة واجبات يتعين عليه أن يضطلع بها . إن لم يكن بصفة "أرسين لوبين" فبصفته "جان باربييه" المحامي الغد . الذي يعمل لوجه الله . ولوجه العدالة . ولا ينتفي من عمله غير إحقاق الحق نعم . لنفترض أن "أرسين لوبين" قد تلاشى الآن . وحل محله "جان باربييه" فعماذا يفعل . وكيف يبدأ التحقيق . ويميط اللثام عن السر . ؟

ولكن لا ! إن تحقيق مثل هذه الجريمة يتطلب عقلا مترنا . وتفكيراً سليماً . وعقلي الآن أبعد ما يكون عن الاتزان والهدوء . أحدثت جريمة شارع (هوش) ضجة كبرى . ليس لضياغ اللؤلؤة السوداء فقط . وإنما كذلك لشخصية الكونتس "دانديلو" . التي نهبت ضحية تلك الجريمة المخيفة

والواقع . أن الكونتس "دانديلو" كانت في وقت ما من أظهر الشخصيات في المجتمع الباريسي . وفي الأوساط المسرحية . إذ من ذا الذي لم يسمع باسم "ليونتين" المطربة المشهورة . التي ختمت حياتها على المسرح بالاقتران بالنجيل الفرنسي العتيق الكونت "دانديلو" .

اشتهرت الكونتس "دانديلو" . ليس بمواهبها الفنية فقط . وبأنها كانت في شبابها أبرع مغنيات المسرح . وإنما اشتهرت كذلك بثروتها الطائلة من اللآلئ والماسات والأحجار الكريمة التي كانت تزين بها وقد جمعت الكونتس بعض هذه اللآلئ من المعجبين بها . وهم كثيرون في كل بلد سمع أهله صوتها الفريد . وأهداها زوجها الكونت البعض الآخر من تلك اللآلئ .

وقد كان يقال عن هذه المرأة كلما ظهرت في إحدى الحفلات أو السهرات بالآلها وأحجارها الكريمة . إنها تحمل حول صدرها ثروة يحسدها عليها أكثر البنوك وبعض الحكومات .

بعد أن أهل باريس جميعاً مازالوا يذكرون الكارثة التي نزلت بالكونتس بعد موت زوجها . فإنها تورطت في المضاريات تورطاً

خطراً ذهب بثروتها . فبيعت لآلها وكنزها الثمين من الماسات والأحجار الكريمة بالمزاد العلني . ولم يبق لها من ذلك الكنز سوى اللؤلؤة السوداء الشهيرة . وهي في ذاتها ثروة لا تقدر بثمن .

وقد كان في استطاعة الكونتس - إذا شاعت - أن تقضي بقية حياتها في رغد ورفاهة بثمن تلك اللؤلؤة الفريدة . ولكنها رفضت أن تبيعها وأصررت على الرفض . وأثرت أن تنتقل من قصرها الفخم . إلى شقة متوسطة . وأن تسرح جميع خدمها - عدا ثلاثة - وأن تعيش عيشة متواضعة . على أن تفرط في تلك اللؤلؤة . وقد قيل : إن سبب إصرارها على الاحتفاظ بهذه اللؤلؤة هو أن اللؤلؤة أهديت إليها من أحد ملوك أوروبا فقررت الاحتفاظ بها إلى النهاية . لتذكر بها والدها مجدها التليد . ومواهبها التي أحلها الملوك محلاً رفيعاً من التقدير لهم . كانت الكونتس تقول للمقربين إليها :

لن أبيع هذه اللؤلؤة ما دمت على قيد الحياة . وهانت تزين صدرها بهذه اللؤلؤة من الصباح إلى المساء . حتى إذا هبط الليل أخفتها في مكان لا يعرفه أحد سواها .

وله أذاعت الصحف كل هذه الحقائق عن المطربة المشهورة . فاثارت بذلك فضول الناس إلى معرفة سر الجريمة . ومن عجب أن شيئاً لم يعلق الجريمة . كما عقدها إلقاء القبض على الشخص الوحيد الذي جاءت حوله شبهة ارتكابها .

نشرت الصحف في اليوم التالي للجريمة نبأ جاء فيه : علمنا أن المفتش "جانيمار" الذي أنيطت به مهمة تحقيق جريمة الدارع (هوش) قد ألقى القبض على "فكتور داينجر" خادم الكونتس "دانديلو" وأن هنالك من الأدلة الدامغة ما يثبت الجريمة ضد "داينجر" ولعل من أهم هذه الأدلة عثور المفتش "جانيمار" بالقرب من جثة الكونتس على زر ثبت أنه سقط من ثياب المتهم .

ويذهب المحققون إلى أن "داينجر" لم يبرح شقة الكونتس في المساء ولم يبتلع إلى مسكنه كالمعتاد . بل اختبأ بعد العشاء في غرفة



الملابس .. وراح يرقب سببته حتى عرف المكان الذي خبأت به اللؤلؤة السوداء .. ثم تريت حتى أوت الكونتس إلى فراشها .. فتسلل إلى مخدعها ..

ولكن المفهوم انه لم يقم حتى الآن دليل على صحة هذه النظرية التي يوجد من الملابس ما يضعفها ويثير الشكوك حولها ..

من ذلك أن بعض جيران "داينجر" قرروا أنهم ابصروا هذا الأخير وهو يبرح مسكنه في الساعة السابعة صباحا كالمعتاد وأن وصيفة الكونتس وظاهيتها .. اللتين قضتا زهاء العشرين عاما في خدمة الكونتس قد قررتا أنهما استيقظتا في الساعة الثامنة .. فوجدتا باب الشقة مغلقا بالمفتاح كالمعتاد ..

فالمسألة الآن هي .. إذا كان "داينجر" هو المجرم حقا فكيف استطاع الخروج من الشقة ؟ .. وإذا كان قد استخدم مفتاحا مصطنعا فماين هو هذا المفتاح ؟

ذلك ما يتعين على المحققين إيضاحه ..

غير أن المحققين لم يتمكنوا من إيضاح شيء .. كل ما هنالك أنهم رجعوا إلى ملفات البوليس فوجدوا أن المتهم من ذوي السوابق .. وأنه سكير عرييد لا يحجم عن ارتكاب جريمة القتل عند الضرورة ..

على أن الحادث لم يزد مع مرور الأيام إلا غموضا فقد قررت الأنسة "ستكليف" ابنة عم الكونتس ووريثتها الوحيدة .. أن الكونتس كتبت إليها منذ شهر تكشف لها عن طريقتهما في إخفاء اللؤلؤة .. وعن المكان الذي تخبئها فيه .. وأن الرسالة التي تتضمن كل هذه المعلومات قد اختفت في اليوم التالي لورودها .. ولم يعرف سارقها .. كذلك قررت حارسة الباب في منزل الكونتس أنها فتحت الباب في ليلة الجريمة لشخص مجهول زعم أنه يريد مقابلة الدكتور "هاريل" ..

ولما سئل الدكتور في ذلك قرر أن أحدا لم يطرق بابه وأنه لم ير أحدا فمن كان إذن ذلك الشخص المجهول ؟ .. وهل هو شريك للمتهم ؟ وقد مضت الصحف والرأي العام فكرة وجود شريك للمتهم في شخص

ذلك الزائر المجهول .. وراح المفتش "جانيمار" يعزز هذه الفكرة بكل ما أوتي من قوة ..

كان يقول لقاضي التحقيق ..

إنني أرى في هذا الحادث إصبع "أرسين لوبين" فهو بغير شك شريك للمتهم ..

إنك ترى "لوبين" في كل مكان ..

إنني أراه في كل مكان .. لأنه حقا في كل مكان ..

بل قل إنك تراه في كل حادث يتعذر عليك فهم حقيقته ..

إن من السهل جدا نفي التهمة عن "لوبين" .. فالجريمة قد ارتكبت في الساعة الحادية عشرة والدقيقة العشرين كما يدل على ذلك عقربا الساعة .. في حين أن الشخص المجهول الذي تكلمت عنه حارسة الباب والذي تعتقد أنت أنه "أرسين لوبين" لم يطرق باب المنزل إلا في الساعة الثالثة صباحا .. أي بعد أربع ساعات من ارتكاب الجريمة ..

بعد أن "جانيمار" لم يقتنع بهذا الدليل المنطقي المعقول ..

وأراد شعوره بوجود "لوبين" في الجريمة .. حين رأى القاضي "جان باربيه" يقابل المتهم في سجنه .. ويتطوع للدفاع عنه ..

كانت شكوكه في "باربيه" قد تضاعفت بعد حادث السندات المسروقة .. فقد لمس بيده شذوذ "باربيه" .. ووسائله العجيبة في حل جميع القضايا لمصلحته .. وهي وسائل لذة لا يوجد غير رجل واحد في العالم يمكن أن يتفقق عنها ذهنه .. وهذا الرجل هو "أرسين لوبين" ..

رأى "باربيه" يتطوع للدفاع عن "فكتور داينجر" .. فاستنتج من ذلك للمجدين .. الأولى أن "داينجر" لابد أن يكون المجرم حقا .. والثانية أن "باربيه" إنما يعمل لتعرض واحد .. هو الاستيلاء على اللؤلؤة السوداء ..

قال لنفسه :

إذا أدب "فكتور داينجر" وثبتت عليه تهمة القتل .. وكان "لوبين" شريكه فعلا ، فإنه لا يتردد في الاعتراف بهذه الشركة لينقذ نفسه من



الإعدام . وفي هذه الحالة ، يضيع "لوبيين" وتضيع على "باربيه" فرصة الاستيلاء على اللؤلؤة .

غير أن الأدلة ضد المتهم كانت اضعف من أن تصعد أمام الجدل الصحيح .

ولكن العدالة كانت بحاجة إلى من تقتص منه . وكان رجال البوليس كذلك بحاجة إلى ضحية يذرون بها الرماد في العيون التي ترى عجزهم وفشلهم . وعلى ذلك فقد قدم "داينجر" إلى المحاكمة

ووجد المحامي "باربيه" امامه قضية رابعة . لا تحتاج إلى كثير من البراعة ، فالتهم القاضي على تفاهة القضية ونقص التحقيق .

قال إنه لا يوجد ضد المتهم أي دليل مادي ، فإذا صح وكان هو القاتل ، فابن المفتاح المصطنع الذي أغلق به باب الشقة بعد أن ارتكب الجريمة ، وابن الخنجر الذي قتلت به الكونتس ، وأخيرا ، ابن اللؤلؤة السوداء ؟ ...

لم يعثر رجال البوليس في بيت المتهم على شيء من هذه الأدلة المادية

أما الزر الذي وجده المفتش "جانيمار" بجانب جثة الكونتس فإنه لا يعتبر دليلا إذ يحتمل أن يكون المتهم قد فقد هذا الزر في غرفة سيدته في أثناء النهار

وختم "باربيه" دفاعه عن المتهم بقوله :

- ومهما يكن من أمر فعليكم أن تثبتوا أن موكلي هو الذي ارتكب الجريمة . اثبتوا أن القاتل السارق ليس هو الشخص المجهول الذي دخل المنزل في الساعة الثالثة صباحا . أما قرينة عقربي الساعة فلا يصح الأخذ بها ، إذ كان في استطاعة القاتل أن يحرك العقربين كما يشاء وقد أخذت المحكمة بالقوال الدفاع . وأصدرت حكمها ببراءة المتهم

وأطلق سراح "فكتور داينجر" ، فخرج من سجنه ضعيفا هزيلا مضطرب الحواس

كانت الأسباب التي قضاهما في السجن قد تركت في نفسه أثرا سيئا . وكان منظر المشنقة الذي طالما تراءى له في أحلامه ، ثم الساعات الطويلة التي قضاهما بين أيدي المحققين ، والموقف الرهيب الذي وقفه في قفص الاتهام . كل ذلك ملا نفسه ذمرا وهلعا ... فراح بالمعس الهدوء والطمانينة وراحة البال في غرفة متواضعة بحي "مونمارتر" وكان أول ما فعله "داينجر" بعد خروجه من السجن . أنه ذهب إلى مكتب الأستاذ "باربيه" . ليشكر له تطوعه للدفاع عنه .

ولم قابله "باربيه" بشيء من الفخور وفجاءه بقوله :

- لقد كنت أنتظر قدومك .  
- دعني أعبر لك عن شكري يا سيدي . فانا أدين لك بحياتي وحررتي

- كن مطمئنا ... فانت لا تدين لي بشيء لأنني لم أكن أدافع عنك .  
- لم تكن ... إذن ...

- لقد كلفني الأنسة "ستكليف" بالدفاع عن مصالحها .  
- الأنسة "ستكليف" ؟

- نعم . وهي الوريثة الوحيدة للكونتس "دانديلو" .  
- إذن ؟

- وقد أناطت بي أن أود إليها اللؤلؤة السوداء .  
- اللؤلؤة السوداء ... ؟

- نعم . اللؤلؤة التي سرقها .  
- ولكني لم أسرق اللؤلؤة .

- بل سرقها .  
- إذا كنت أنا الذي سرقها . فمعنى ذلك أنني الذي قتلت

الكونتس .  
- أنت الذي قتلت الكونتس ؟

- لمحاول "داينجر" أن يضحك . ولكن لم يخرج من فمه سوى فحيح مزعج



- من حسن الحظ يا سيدي أن محكمة الجنايات قد رأت غير رأيك وقضت ببرائتي.

فتحول إليه "باربيه" وأمسك بمساعدته بشدة وهتف :

- دعك من هذا الجدل العقيم الذي لا يجدي ، وأصغ إلي جيداً ...  
وافهم كل كلمة أقولها لك الآن .

حدث قبل مقتل الكونتس "دانديلو" بثلاثة أسابيع أنك سرقت مفتاح الشقة ونهبت به إلى محل "أوتير" تاجر الاقفال بشارع "أوبر كاسف" رقم ٢٤٤ وطلبت إليه أن يصنع لك مفتاحاً مماثلاً .  
- هذا غير صحيح ! ... هذا غير صحيح ! ... لم ير أحد المفتاح الذي تتكلم عنه . إنه لا وجود له .

- ها هو ذا المفتاح .

ووضع "باربيه" مفتاحاً على مكتبه ، فساد الصمت لحظة ثم استطرد المحامي :

- إنك قتلت الكونتس بخنجر اشتريته من ميدان "الكوتكورد" في

ذات اليوم الذي صنعت فيه مفتاح الشقة .

ويعتاز هذا الخنجر بأنه مثلث النصل .

فصاح "داينجر" :

- كل هذا كلام فارغ . إنك ترسل الكلام جزأفاً للإيقاع بي ... إن

أحدنا لم ير الخنجر .

- ها هو ذا .

فانكمش "داينجر" في مكانه . واستطرد المحامي :

- ولا يزال ملبس الخنجر ملوثاً بالدماء ... فهل يجب أن أوضح لك

مصدر هذه الدماء .

- وبعد . إن معك مفتاحاً مصطنعاً ، وخنجرًا ملوثاً بالدماء ، ولكن

أحدنا لا يستطيع أن يثبت أنهما مفتاحي وخنجري .

- يستطيع أن يثبت ذلك كل من تاجر الاقفال وبائع الخنجر ، ولاشك

أنهما سيعرفانك متى وقعت أبصارهما عليك .

وكان "باربيه" يتكلم يهدوء ، وبلهجة الواثق من نفسه فأنقلبت سحنة "داينجر" .

لم يشعر بمثل هذا الحرج وهو في قفص الاتهام ، ولم يستطع أحد من المحققين أن يتغلغل في الحقائق كما تغلغل هذا المحامي الغريب الذي أنقذه من الإعدام وهو يملك جميع الأدلة التي تثبت عليه الجريمة .

وعلى الرغم من ذلك فإنه حاول أن يتظاهر بقلة الاكتراث ثم سال :

- أخذاً كل ما عندك من الأدلة ؟ ...

- بل لا يزال عندي دليل آخر إنك بعد أن ارتكبت جريمتك ، عدت من الطريق التي جئت منها ، أي تفلتت من المخدع إلى غرفة الملابس ، وهناك استولى عليك الرعب والضعف فجاء ، فاستندت إلى الجدار لمنع نفسك من السقوط .

- كيف علمت ذلك ، لا يستطيع أحد أن ...

- إن رجال العدالة لم يعلموا شيئاً لأنهم لم يكلفوا أنفسهم عناء

فحص الجدران ، ولو أنهم أشعلوا إحدى الشموع ، وفحصوا جدران

غرفة الملابس على ضوءها ، إذن لتبينوا على الجدران أثر أصابع يدك

البمنى ، وهو أثر خفيف جداً ، ولكنه واضح ، بل إن الدم واضح جداً

في الأثر الذي تركه أصبعك السبابة على الجدار .

ولعلك تعلم أن بصمات الأصابع أصبحت في العصر الحديث من

أهم وأدق وسائل ضبط المجرمين ، وإدانة المتهمين .

فاطرق "داينجر" برأسه وتصيب العرق البارد على جبهته ثم رفع

رأسه بعد لحظة وحلق بعيني المجنون إلى وجه هذا الرجل الذي

سرد عليه تفاصيل جريمة كانه شاهد بعيني رأسه كل مرحلة من

مراحلها .

أطرق برأسه مرة أخرى إطراقة العاجز المعترف بعجزه . شعر بأنه

أمام خصم عنيد ليس في وسعه إلا أن يطيعه .

- إذا رددت إليك اللؤلؤة فكم تعطيني ؟ ...



- لا شيء -

- كيف ذلك ؟ - هل أعطيك لؤلؤة لا يقل ثمنها عن بضع مئات من ألوف الفرنكات و لا تعطيني أنت شيئا ..

- إنني أمنحك الحياة !

فمرت في جسد المجرم رعدة قوية

على أن " باربيه " ما لبث أن استطرد بلهجة اقل قسوة :

- اصغ إلي يا " داينجر " .. هذه اللؤلؤة لا قيمة لها عندك .. ومن المستحيل عليك أن تبيعها ... لأن رجال البوليس وفي طلبعتهم المغتش " جانيمار " يعتقدون اعتقادا راسخا بانك القاتل وهم يتحينون الفرصة لضبط اللؤلؤة معك ، فإذا نجحوا أصبح من المستحيل إنقاذك من الإعدام . فلماذا إذن تريد الاحتفاظ باللؤلؤة ؟ وهي كما ترى دليل خطير قد يقذف بك إلى يد الجلاد ..

- فقال " داينجر " :

- يوجد أناس يتجرون بالمسروقات ، وقد أتمكن يوماً ما من بيع هذه اللؤلؤة بأي ثمن

- إنك لن تجد متسعاً من الوقت لبيعها ..

- لماذا ؟

- لماذا ؟ .. لأن العدالة ستضع يدها عليك حينما تبرح هذا المكان ، وستكون لديها في هذه الحالة أدلة مادية لا تقبل نقضاً ولا دُفعا ، سيكون لديها المفتاح المصطنع والخنجر الملوث بالدماء ، وبصمة يدك على الجدار

وهنا دفن " داينجر " رأسه بين كفيه وراح يفكر ..

لعن الساعة التي فكر فيها في مقابلة هذا الشيطان .. شعر بأنه فقد كل شيء .. وأنه يجتاز أخرج موقف مر به في حياته ..

واستولت عليه الملالة والسام فجأة .. وشعر برغبته في أن يستريح وأن يستمتع بالحياة الهادئة .. دون أن يكون ثمة ما يهدده

- متى تريد الحصول على اللؤلؤة ؟

- الليلة .. بعد ساعة على الأكثر ..

- وإلا ؟

- وإلا فإنني أبرق إلى موكبتي الأنسة " سكتليف " بأن تبلغ أمرك إلى رجال البوليس ، وتلفتهم إلى الأدلة المادية التي يكفي كل واحد منها لردك إلى السجن وضياعك ..

- حسناً .. إنني تعبت من هذه الحالة التي لا تطاق .. فتعال معي لتأخذ تلك اللؤلؤة اللعينة ..

وكان الليل قد أرخى سدوله ، فانصرف الرجلان من مكتب " باربيه " إلى شارع " ليبيك " وعرجا على الطريق إلى ميدان " ليتوال " ..

ولم ينطق أحدهما ببنت شفة في أثناء الطريق ، وكانت تبدو على لعلور داينجر علامات التعب والسأم ..

- إلى أين تذهب بي ؟

- فأجاب " داينجر " بصوت أجش :

- إلى حدائق " مونسو " ..

- وهل ذهبت إلى هناك غدداً يوم الجريمة ؟

- نعم ! .. إنني بكرت في النهوض ، وقصدت إلى هناك قبل أن

أذهب إلى بيت الكونتس ..

ووصل إلى حدائق " مونسو " وسارا بجذاء السور الحديدي الذي يحيط بالحدائق .. حتى بلغا إلى مكان معين .. وهناك تهالك " داينجر " على أحد المقاعد العامة الموضوعة لصق السور

سأله " باربيه " :

- ماذا بك ؟

- إنها هنا

- اللؤلؤة السوداء هنا ؟ ماذا تقول ؟

- أقول إن اللؤلؤة هنا ... أماناً ..

- أماناً ؟ ... اصغ إلي يا " داينجر " .. إذا كنت ترمي إلى الهزء بي



- قلت لك إنها هنا ... امامنا ...

- أين ؟ ..

- بين قطعتين من قطع الحجر التي يقالف منها إفريز الشارع - اية قطعة ؟ ..

- ابحث ..

- هل تريد أن تضعني امام معضلة ؟ هل تريد أن تمتحن ذكائي ...

- لا .. ولكنني أخشى أن أموت كمدا إذا أنا أعطيتك اللؤلؤة بيدي ..

- اه ..

- من الغبن أن تتركني أموت جوعا

- حسنا ... إنني ساعاملك بمنتهى الكرم والسخاء

- فكم تطلب ...

- اطلب نفقات رحيلي إلى أمريكا

- اتفقنا

- واطلب كذلك مبلغ ألف فرنك ! ..

- سأعطيك ألفين من الفرنكات ! .. تكلم إذن !

- إنها بين القطعة السابعة والقطعة الثامنة .. احص قطع الحجر

من هنا ...

- نعم

- فأحصى 'باربيه' قطع الحجر التي يتكون منها الإفريز

ثم وقف عند القطعة السابعة .. وأجال الطرف حوله ..

ولم ير أثرا لـ 'جانيمار' أو أحد رجاله .. فأخرج من جيبه سكيناً

وقال محدثاً 'داينجر'

- وإذا لم أجدها

- إن لم يكن أحدهم قد راني وأنا أبحثها .. فإنها لا تزال في

موضعها بغير شك

فهز 'باربيه' رأسه

من ذا الذي يصدق ذلك ؟ من ذا الذي يتصور أن اللؤلؤة السوداء

الشهيرة التي يربو ثمنها على نصف مليون فرنك تبقى في الأوحال

عدة أسابيع تحت تصرف أول من يقع عليها بصره - سال :

- هل أحدثت لها قلباً عميقاً ..

- إنني خباتها على عمق عشرة سنتيمترات أو ما يقرب من ذلك -

فراح 'باربيه' يعمل نصل السكين في الشق بين قطعتي الحجر

إلى أن ارتطم النصل بشيء .. فجعل يعمل بأصبعه على توسيع

القلب .. حتى لاح له اللؤلؤة

- قال وهو يضعها في جيبه :

- خذ إليك ألفين من الفرنكات .. وسأبعث إليك غدا صباحاً بذاكرة

السفر إلى أمريكا

- وبعد يومين .. بينما كان 'جان باربيه' المحامي يرتب أوراقه على

مكتبه وعلى وجهه علامات البشر والارتياح ..

إذا بباب المكتب يفتح .. وإذا القادم مفتش البوليس 'جانيمار' وكان

'جانيمار' منتفخ الأوداج غضباً وحنقاً فبأدبه 'باربيه' بقوله :

- اهلاً بالعزيز 'جانيمار' .. ماذا بك يا رجل ؟ .. هل سرقت

هذه لك مرة أخرى ..

فلم يجب 'جانيمار' بل أخرج من جيبه نسخة من إحدى الصحف

والقى بها أمام 'باربيه' .. وقال وهو يضع أصبعه على مكان معين

بالجريدة :

- خذ واقرأ ..

- فتناول 'باربيه' الجريدة وقرا بها النبا التالي :

- كان بين ركاب الباخرة 'اتلانتيك' التي أبحرت أمس إلى أمريكا

مسيو 'فكتور داينجر' الذي اتهم بقتل الكونتس 'دانييلو' وأطلق

سراحه مؤخراً ..

- واية غرابة في هذا ؟ ..

- هذا الرجل هو قاتل الكونتس

- هذا صحيح ..



- و "أرسين لوبين" شريكه

- وهذا صحيح أيضا

- وقد استولى "أرسين لوبين" على الماسة السوداء

- لا شك في ذلك

- وساعد هذا الشقي على الفرار إلى أمريكا ليأمن شرم

- إنك تحسد على هذا الذكاء يا "جانيمار"

- كيف إذن دافعت عن هذا الشقي ... وأنكرت اشتراك "لوبين" في الجريمة ...

- لأنني لم أعرف الحقيقة إلا اليوم

- وكيف عرفت هذا ؟

- جاءتني رسالة من "لوبين" يوضح ليها ما غمض من أسرار الجريمة

- وأين هذه الرسالة ؟

- فابتسم "باربيه" في خبث وأجاب :

- هذا سر المهنة

- وماذا قال "لوبين" في رسالته ...

- إنه أظري ذكائك ومهارتك وبعد نظرك

- ثم ؟ ...

- ثم أوضح ما خفي عليك من أمر مقتل الكونتس

- وإذن فقد كان شريكا للقاتل كما توقعت ...

- إنه لم يكن شريكا بالمعنى الذي تفهمه ... وإنما كان من المصادفات

العجيبة أنه استطاع بطريقة ما أن يستولي على رسالة الكونتس إلى

قريبته ووريثتها ... وهي الرسالة التي أوضحت فيها الكونتس كيف

تخبي لوليتها الثمينة ... فلما ذهب إلى بيت الكونتس للتحقق من

مضمون الرسالة ... وجد المرأة المسكينة غارقة في بحيرة من الدماء

- إذن فهو الذي زار البيت في الساعة الثالثة صباحا بدعوى مقابلة

الدكتور "هاريل"

- بالضبط ... فلما اكتشف الجريمة وتأكد من أن اللؤلؤة سرقت

أخذ يفكر ... وهداه تفكيره إلى معرفة الحقيقة

- وهي ؟ ...

- وهي أن مرتكب الجريمة لابد أن يكون خادم الكونتس

- وأين ذهبت إذن أدلة الجريمة ؟ ...

- لقد قال لي في رسالته إنه اكتشف جميع الأدلة المادية التي تركها

المجرم في فزره ... فاستولى عليها جميعا ... واحتفظ بها لنفسه

ولم يبق منها غير الزر

- وماذا كان غرضه ؟ ...

- كان غرضه أن يتهم "داينجر" فيقبض عليه ثم تبدوا الأدلة غير

قافية فيخرج عنه ، وعندئذ يستطيع مقابله وتهديده بالأدلة المادية

التي عنده ، ويسلبه غنيعته

- فنظر "جانيمار" إلى المحامي بارتياح ، وغغم :

- أم ...

- ولا شك أن "داينجر" كان من السذاجة بحيث وقع في هذا الفخ

- كان من السذاجة ؟ ...

- بالتأكيد ... لأن "لوبين" لم يكن في استطاعته أن يخرج تهديده من

حيز القول إلى حيز الفعل

- لماذا ؟

- فاجاب "باربيه" وهو يبتسم :

- لسبب هين يدركه كل مشغل بالقانون .. وهو أن القانون لا يجيز

محاكمة الشخص مرتين لجريمة واحدة ... وقد حوكم "داينجر" وبراءته

المحكمة ... فكان من المستحيل قانونا إذن أن يحاكم للمرة الثانية



## المحكوم عليه

جلس الشاب أمام إحدى الموائد في مطعم "الإمبيريال" ... وداح يتناول طعامه ببساطة .. ويجول ببصره بين أعمدة إحدى الصحف لابد أن نجا في الجريدة لفت نظر الشاب وأثار اهتمامه وفزع .. لأن يده ولقت فجأة في منتصف الطريق إلى فيه .. ثم ألقي بالجريدة بغتة .. ونهض واقفا .. واستدعى خادم المطعم بصوت يدل على الفزع .. وهتف به :

- كم الحساب؟ .. أسرع ..

ولفتت هذه الحركة نظر رجل آخر كان يتناول الطعام على المائدة المجاورة .. فنهض من مكانه بدوره وتناول الجريدة التي تركها الشاب على المائدة .. وأجال الطرف بين أنبائها .. ولفت نظره النبا التالي :

- علمنا والجريدة ماثلة للطبع أن المحامي "جوردان" الذي تولى الدفاع عن "جاك" أوبريو قد تشرف اليوم بمقابلة رئيس الجمهورية والمفهوم أن الرئيس رفض العفو عن المحكوم عليه .. وأن الإعدام سينفذ في المتهم غدا صباحا ..

- قال الرجل وهو يرد الجريدة إلى موضعها :

- لا شك أن هذا النبا هو الذي أزعج الشاب ..

فتنقد الخادم ورقة مالية .. وأسرع في أثر الشاب ..

اقترب الرجل من الشاب .. وقال له :

- عفو يا سيدي .. قد لاحظت أنك غادرت المطعم في حالة انزعاج وفزع .. وكان نبا إعدام "جاك" أوبريو هو سبب فزعك واضطرابك ..

اليس كذلك ؟

- بلى .. بلى .. إن "جاك" أوبريو صديقي منذ الصغر ..

وقد أزعجتني نبا إعدامه .. وأريد الآن مقابلة زوجته للترفيه عنها ..

لا شك أن المسكينة ستجن حزنا وفزعا ..

- هل استطيع مساعدتك بشيء؟ أنا "جان" بارييه المحامي ..

فغمغم وهو يقدم نفسه إلى محدته :

- أنا أدعى "دوتري" "جاستون دوتري" ..

فقال "بارييه" :

- أنا لا أعلم الكثير عن "جاك" أوبريو وجريمته ولكني سمعت لغطا بشأن أدلة الإدانة والأوراق المالية المسروقة واعتقد أنني استطيع مساعدته إذا عرفت حقيقة قصته .. إلا استطيع أن أعرف المزيد من أمر الجريمة التي ارتكبتها "أوبريو" ؟ .. كل ما أعلمه أنه قتل أحد أقربائه .. ليس كذلك ؟

فذكر الشاب لسائق السيارة عنوان مدام "أوبريو" ثم تحول إلى "بارييه" وقال :

- إنه بريء يا سيدي .. أقسم لك على أنه بريء ..

إن "جاك" صديقي منذ عشرين سنة .. وأنا واثق بأنه بريء .. هذا مخيف .. نعم هذا مخيف ..

على أن رحلة السيارة لم تكن طويلة .. فوصلت إلى "نويلي" ودلفت إلى شارع ضيق .. ووقفت أمام منزل يتكون من طابق واحد وهناك ولج "دوتري" من السيارة كمن به مس .. وراح يقرع الباب بشدة ففتحت الباب إحدى الخادمت .. وقالت للطارق :

- إن سيدتي مع أمها في قاعة الاستقبال ..

فأجاب الشاب بخدة :

- أريد أن أراها في الحال ..

ودخل وتبعه "بارييه" .. فذهبت بهما الخادمة إلى غرفة فسيحة مؤلفة بذوق سليم .. وهناك رأى الرجلان سيدتين لا تزال الدموع تبلل أهدابهما ..

فأنت إحداهما متقدمة في السن وقد وخط الشيب شعرها فهدمت لاستقبال "دوتري" .. وقدم إليها "دوتري" زميله .. فقالت



السيدة على الفور موجهة كلامها إلى المحامي :

- تؤكد لك يا سيدي أن زوج ابنتي بريء . إنه من أشرف الرجال وأطيبهم قلبا ، ومن المستحيل أن يكون قد قتل ابن عمه كما يزعمون . إذا قتلوه كان ذلك ضربة قاضية على ابنتي التعسة . اقتراب من الزوجة . ولم تكن قد تحركت من موضعها .

كانت لا تزال في مقتبل العمر وعلى جانب كبير من الفطنة والجمال . بيد أن الحزن ترك أثره العميق على وجهها القاتن .

قال لها بصوت هادئ حزين :

- يا سيدتي . إن قضية زوجك قد أثارت فضولي . وحزنك العميق قد أثار شفقتي . ولست أعلم ماذا أستطيع أن أفعل من أجلك . ولكن إذا كان في العالم شخص يستطيع أن يفعل شيئا مفيدا فإنني ذلك الشخص .

لذلك أرجو أن تجيبي عن أسئلتني بوضوح وجلاء . وأن تعتقدي بأن الصراحة قد تغير الموقف تغييرا جوهريا .

إنك أولا تؤمنين ببراءة زوجك . اليس كذلك ؟

فاجابت على الفور . وبلمهجة الثقة واليقين :

- بلى يا سيدي .

- إنك لم تستطعي إقناع المحقق ببراءة زوجك . فهل في مقدورك أن تقنعيني ؟ هل في استطاعتك أن تبسطي لي الأسباب التي تحملني على الاعتقاد ببراءة زوجك ؟

إنني لا أطالبك بسرد الحادث بالتفصيل . فذلك من شأنه أن يزيد أمك . ويودي جراح قلبك . كل ما أطلبك به هو أن تجيبي عن طائفة من الأسئلة .

- سل ما شئت يا سيدي .

سألها بعد أن طلب إلى والدتها أن تلزم الصمت :

- ماذا كانت مهنة زوجك يا سيدتي ؟

- كان يشتغل مندوبا لإحدى شركات التأمين .

- هل كان موفقا في عمله ؟

- نعم . حتى العام الماضي .

- وإن . فقد ساءت أحواله المالية في المدة الأخيرة .

- نعم .

- ومتى ارتكبت الجريمة ؟

- في مارس الماضي . في يوم أحد .

- والضحية ؟

- هو ابن عم زوجي ويدعى 'جيرار' ويقطن في (سورسن) .

- والمبلغ الذي سرق ؟

- ستون ورقة مالية ذات ألف فرنك . كان مسيو 'جيرار' قد قبضها

من دين قديم له .

- هل كان زوجك يعلم بأمر هذا المبلغ ؟

- نعم . فقد اتصل به 'جيرار' تليفونيا في يوم الأحد . وأنبأ به .

فألح عليه زوجي ألا يحتفظ معه بمثل هذا المبلغ الباهظ ونصح له بأن يودعه أحد البنوك في اليوم التالي .

فإن هذا الحديث التليفوني في صباح يوم الأحد ؟

- بل في الساعة الواحدة بعد الظهر . وكان زوجي قد وعد 'جيرار'

بأن يذهب إليه في بيته بالموتوسيكل الذي يستخدمه في تنقلاته .

والعنه كان متعبا . فأتصل بابن عمه . واعتذر له عن الحضور .

والنسى بقية النهار هنا .

وحده .

- نعم وحده . وكنا قد رخصنا للخادمتين بإجازة في ذلك اليوم . أما

أنا فقد ذهبت إلى دار للسينما في (تيرن) برفقة والدتي . وصديقنا

وولري .

وفي المساء . علمنا بمقتل 'جيرار' . وفي اليوم التالي القي القبض

على زوجي .

- وماذا كانت أدلة الاتهام ؟



فترددت الزوجة التعمسة .. وادرك "باربيه" من ترديدها أن الأدلة لا بد أن تكون قوية دامغة .

أعاد عليها السؤال فأجابت :

- ثبت أن القاتل ذهب إلى (سورسن) بموتوسيكل .. دلت الآثار على أنه موتوسيكل زوجي .. وقد عثروا كذلك على منديل في أحد أركانه الحروف الأولى من اسم زوجي .

ووجدوا أن المسدس الذي ارتكبت به الجريمة مسدس زوجي .

كذلك زعم أحد جيراننا أنه رأى زوجي في الساعة الثالثة وهو ينطلق من المنزل بالموتوسيكل .. وزعم آخر أنه رأى زوجي عندما عاد إلى المنزل في منتصف الساعة الخامسة .

وقد قرر الطبيب الشرعي أن القتل حدث في الساعة الرابعة .. فالأدلة كما ترى قوية .. ولكني واثقة بأن زوجي بريء .

- وبماذا دافع زوجك عن نفسه ؟

- أكد أنه قضى ليلة بعد الظهر نائما في فراشه .. ولا شك أن أحدهم استطاع في خلال ذلك أن يستولي على الموتوسيكل وينطلق به إلى "سورسن" أما المنديل والمسدس فكانا في حقيبة صغيرة ملحقة بالموتوسيكل .. فلا غرابة إذا كان القاتل الشقي قد استعان بهما في جريمته، واستخدمهما في إبعاد الشبهة عن نفسه .. وإصافها بزوجي .

- هذا تفسير معقول ومقبول .

- نعم .. ولكن المحقق لم يقتنع به لسببين .. أولهما أن أحدا لم يستطع إثبات وجود زوجي في المنزل وهو الذي اعتاد الخروج بالموتوسيكل بعد ظهر أيام الأحد .

- والسبب الثاني ؟

- والسبب الثاني : هو أن القاتل أزدرد نصف محتويات زجاجة شراب عثر بها في مكتب "جيرار" وقد وجدت على الزجاجة بصمات أصابع زوجي .

ولزمت الصمت وقالت أمها :

- إنه بريء .. اليس كذلك ؟ .. ليس في استطاعتهم أن يعدموا رجلا بريئا .. ليس من حقهم .. ليس من حقهم أن يقتلوا ابنتي بقتل زوجها .. أواد ! يا إلهي .. ماذا فعلنا لكي يضطهدونا هكذا ؟ .. مسكينة أنت يا بنيتي

فغمغم "دوتري" :

- إنها سوف تقتل نفسها حزنا .. نعم، إن المسكينة لن تتصور أن زوجها سيعدم غدا ! أنا واثق أنها ستقتل نفسها قبل أن يعدم زوجها

- سألته "دوتري" :

- إنك لا تستطيع أن تفعل شيئا من أجلهم .. اليس كذلك ؟

- نحن الآن في منتصف الساعة الثانية عشرة ..

وغدا صباحا ..

- هل تعتقد أنه مجرم ؟

- لا أعلم .. لا أعلم .. بيد أن زوجته تؤمن ببراءته .. وإيمانها هذا له قيمته .. ولا يجوز إغفاله .

إن الزوجين المتحابين قل أن يخطئ شعور أحدهما نحو الآخر .. ومع ذلك ..

وجلس على أحد المقاعد .. وأشعل لغافة تبغ .. وراح يدخن في سكون .

وأخيرا .. نهض "باربيه" واقفا وأمسك بيدي الزوجة الشابة وقال لها في لطف :

- يجب ألا تقطعي الأمل .. ويجب ألا تقتلي نفسك حزنا وأسى .. وأعدك من ناحيتي ألا أقنط حتى أخل لحظة .. ولكني بحاجة إلى رباطة

جأشك ولتقتك

- ساكون رابطة الجأش يا سيدي .

- واثقي بي .

- إنني اثق بك يا سيدي .



- حسنا ... اصغى إلي يا سيدتي ... إنني سأنصرف الآن .. ولكنني  
سأعود إليك بعد ساعتين بالخبر اليقين ..  
فهل تعدينني بأن تلؤذي بالصبر حتى أعود ..  
- أعدك بذلك  
- حسنا ... هل تأتي معي يا مسيو 'دوتري' ؟  
وعندما أنصرف الرجلان ... التفت 'باربيه' إلى الشاب وسأله  
- هل تعرف مطعما صغيرا هادئا ...  
- أعرف مطعم 'لوتيسيا' في ميدان 'تيرن' وهو كائن بأسفل المنزل  
الذي أقيم فيه  
- حسنا ... إن هذا المطعم يلئم غرضنا أكثر من سواه  
وساد الصمت بين الرجلين بعض الوقت ثم التفت 'باربيه' إلى  
دوتري وقال له  
- يخيل إلي أنني قرأت في الصحف أنهم عرفوا أرقام الأوراق  
المالية التي سرقت من القتل وكانت سببا في قتله ... اليس كذلك ؟  
- بلى ! لأن القتل كان قد سجل هذه الأرقام في دفتر صغير معه  
- هنا المشكلة ! أين ذهبت الأوراق المالية ؟ ... إذا عرفنا جواب  
هذا السؤال ... قطعنا الشك باليقين في أمر المجرم  
ولما بلغنا إلى مطعم 'لوتيسيا' ، انتحيا هناك ناحية خاصة حيث  
وجدنا هناك جهازا للتليفون  
تناول السماعة وهتف :  
- الو .. أريد الاتصال بإدارة البوليس ... إدارة البوليس .. هل  
المفتش 'جانيمار' موجود ؟ نعم ... أريد التحدث إليه ، إنه يعرفني  
حق المعرفة وقد اشتركنا معا في العمل مرارا  
ثم التفت إلى 'دوتري' وقال :  
- لا مانع لديك بالتاكيد من أن ادعو أحد مفتشي البوليس للتعاون  
معنا ..  
- كلا .. بالتأكيد .. يجب أن نبذل قصارى جهدنا لإنقاذ 'أوبريو'

- الو .. الو .. 'جانيمار' ! هل عرفت صوتي ؟ يا لك من رجل ذكي !  
اصغ إلي يا 'جانيمار' ، بين يدي قضية خطيرة سوف يكتب لك فيها  
المجد .. اصغ .. اصغ .. لاتقطع علي الحديث .. إن في استطاعتي أن أرشدك  
إلى الحلقة المفقودة في قضية 'جاك أو بريو' ..  
نعم .. إنني أعرف مكان الأوراق المالية التي سرقها 'أوبريو' من ابن  
عمه بعد أن قتله ..  
فإذا كان يهملك أن تضع يدك على هذه الأوراق فاحضر في الحال  
للمقابلتي بمطعم 'لوتيسيا' في 'تيرن' ..  
إنني هنا في انتظارك مع مسيو 'دوتري' صديق 'أوبريو' ..  
ووضع 'باربيه' السماعة ، ونظر إلى 'دوتري' ، فرأى على وجهه  
علامات الدهشة الشديدة ...  
- سأنه هذا الأخير :  
- هل اكتشفت مكان الأوراق المالية بهذه السرعة ؟ ... كيف استطعت  
أن ؟  
- إنني لم أكتشف شيئا على الإطلاق ..  
- إذن ؟  
- بيد أنني أبدا عملي دائما كما لو كنت أعرف كل شيء ... وهي  
خطة تؤدي في غالب الأحيان إلى النتيجة المطلوبة  
ثم استطرد بعد لحظة :  
- سيكون 'جانيمار' هنا بعد عشرين دقيقة على الأكثر  
- وإذا لم يحضر ..  
- يكون ذلك مبعثا للدهشة والعجب ..  
ثم ابتسم واستطرد :  
- ولكنني واثق بأنه سيحضر ، ولو أنني قلت لـ 'جانيمار' إن 'أوبريو'  
بريء فاحضر لأقدم إليك الدليل على براءته ، إذن لضرب بكلامي عرض  
الافتقار لأنه من المستحيل أن يصغي إليك رجال البوليس والعدالة مهما  
أكدت لهم أن المحكوم عليه الذي سينفذ فيه الحكم غدا بريء ..



كلا ... إن "جاك أوبريو" هو الآن ملك للجلاد . ولن ينقذه من الإعدام إلا معجزة من المعجزات .

على أنك إذا قلت لرجال البوليس إنك وقفت على الحلقة المغقودة في قضية متهم حكم عليه بالإعدام . فإنهم لا يترددون في الإصغاء إليك ! لأنك ستقدم إليهم دليلا يزيد مركز المتهم إحراجا . ويزداد اهتمامهم بالتأكيد . متى كانت هذه الحلقة المغقودة هي الركن الضعيف في التحقيق .

- ولكن ما دمت لا تعلم على وجه التحقيق فإن

- اصغ إلي يا صديقي . إذا استعصى على الإنسان في تحقيق الجرائم أن يعرف حل هذا اللغز أو ذاك . فإن الوسيلة الوحيدة لإنقاذ الموقف . هي أن يفترض أحد الفروض . ويبني جميع النتائج على هذا الافتراض .

- وهل تفتق ذهنك عن نوع من أنواع الفروض ؟

- بالتأكيد ... إنني افترضت فرضا . ولو كان لدي متسع من الوقت لبيذلت قصارى جهدي للتحقق من صحة هذا الفرض . ولكني للأسف لا أجد أماسي غير مهلة ساعتين .

ولذلك قررت أن أمضي في طريقي على أساس صحة افتراضي .

- وإذا كنت مخطئا ؟

- ليس لي أن أختار . فالوقت ضيق . وليس لدي متسع للتحقق من صحة افتراضي الذي اعتقد مع ذلك أنه أقرب الفروض إلى الحقيقة . وفي هذه اللحظة . فتح باب المطعم . وبخل "جانيمار" .

- نظر "جانيمار" إلى "باربيه" شزرا وجلس دون أن يحببه فابتسم "باربيه" وقال .

- دعني أتدارك ما غاب عنك من تقاليد اللياقة أيها العزيز "جانيمار" فأقدم إليك هذا الصديق . مسيو "جاستون دوتري" .

فحنى "جانيمار" رأسه للشاب .

واستطرد "باربيه" .

- أنت تعلم بالتأكيد لماذا دعوتك .

- ألم تدعني من أجل الأوراق المالية التي سرقت من مسيو "جيرار" ؟ ها هي ذي أرقامها .

وأخرج من جيبه ورقة ففتاولها "باربيه" . وألقى عليها نظرة سريعة . ثم قال :

- حسنا فعلت بإحضار هذه القائمة ... والآن ... اصغ إلي يا عزيزي "جانيمار" ؟ ... إنني قمت في قضية مقتل مسيو "جيرار" بتحقيق دقيق ... انتهى إلى نتيجة مهمة .

- هي ؟

- هي أن القاتل بعد أن ارتكب جريمته . وضع الموتوسيكل في بيت المتهم الذي حكم عليه فيما بعد بالإعدام . ثم جاء إلى هنا مسرعا ... وبخل هذا البيت .

- هذا البيت ...

- نعم ... هذا البيت الذي يقع المطعم في أسفله .

- ولكن ماذا يصنع هنا ؟

- جاء لإخفاء غنيمته ... لإخفاء الأوراق المالية .

- كيف ... وأين أخفاها ؟

- أخفاها في شقة بالطابق الخامس ... كان معه مفتاحها فصاح "دوتري" في رهبة :

- ولكن لا توجد في الطابق الخامس سوى شقة واحدة ... وأنا الذي أقيم في تلك الشقة .

- هذا ما أعلمه . ولكن لما كنت أنت قد ذهبت إلى دار السينما برفقة مدام "أوبريو" وأما ... فقد انتهر القاتل الفرصة ودخل الشقة وأخلى بها الأوراق المالية .

- مستحيل ... إنني احتفظ دائما بالمفتاح معي .

- إنه في الاستطاعة الدخول بلا مفتاح .

- ولكني لم أجد أي أثر .



فقال "جانيمار" :

- في استطاعتنا أن نتفاهم في هدوء ... فقال "جانيمار" أنت تقول يا "باربيه" إن الأوراق المالية المسروقة قد أخفيت في شقة مسيو "دوتري" .

- نعم .

- إذا صح هذا ... يجب أن تكون الأوراق لا تزال في مخبئها لأن جاك أوبريو قد ألقى القبض عليه في صباح اليوم التالي للجريمة فلم يجد فسحة من الوقت لاسترداد الغنيمة . هذا رأيي .

وهنا لم يتمالك "جاستون" دوتري من أن يضحك قال في تهكم :

- هذا غريب حقا ! ... إذ لو صح لكنت وقعت على الأوراق المالية في شقتي ...

- فسأله "باربيه" :

- هل بحثت عنها في شقتك ؟ ...

- لا ... ولكن كان في استطاعتي أن أعلر عليها في أي وقت ... لأن الشقة ضيقة ... ويستطيع الإنسان بنظرة واحدة أن يحيط بكل محتوياتها ... هل تريد أن تراها ؟ ...

- فقال "باربيه" :

- مهما كانت مساحة الشقة ... فإن في الإمكان إخفاء ستين ورقة مالية في أحد أركانها .

- ذلك ممكن بالتأكيد ... ذلك ممكن ... ومع هذا فإنني أؤكد لك مرة أخرى أن أحدا لم يدخل شقتي في أثناء غيابي ... وأنه لا يوجد للشقة سوى مفتاح واحد ... وإنني أقوم بترتيب بيتي بنفسي ... وإنني لا أستطيع أن أفهم تماما كيف ؟ ...

ولم يتم الفتى كلامه .

ذلك لأنه رأى الحيرة كذلك مرتسمة على وجه "جانيمار" .

كان مفتش البوليس قد أدرك الموقف على حقيقته ... ولكنه لم يستطع بدوره أن يفهم الغرض الذي يرمي إليه "باربيه" . بيد أنه قال :

- مادام "باربيه" يزعم أن الأوراق المالية أخفيت في شقتك ... فإن أبسط وسيلة للتحقق من صحة هذا الزعم أو خطئه هي أن نفتش الشقة ... اليس كذلك ؟ ...

- بلى ... بلى ... هذه حقا أبسط وسيلة ... هلم بنا .

وصعد ثلاثتهم السلم حتى الطابق الخامس . وهناك فتح "دوتري" باب الشقة بفتحاح معه .

وبدا "باربيه" و "جانيمار" يفتشان الشقة . وكان الأول كلما حرك شيئا من موضعه احتج الشاب . وأسرع إلى الشيء لمعادته إلى مكانه ...

وأخيرا برم بعث "باربيه" بامتعته واثائه . فقصده إلى النافذة وفتحها وأطل منها . كأنه لا يطيق أن يرى مثل ذلك العبث بأشياءه التي يخلها من نفسه محلا مقدسا .

- هل أنت واثق ؟ ...

- نعم . نعم . أنا واثق كل الوثوق بأن الأوراق المالية قد جيء بها إلى هنا بعد الجريمة .

- لنبحث إذن ... ولكن ...

ونظر إلى "باربيه" نظرة خاصة ... فابتسم هذا وقال :

- كن مطمئنا ... المسألة في هذه القضية مسألة حياة أو موت .

فلم يفهم "جانيمار" غرضه ولكنه استأنف التفتيش . ولم يعط بهما الأمر لأن الشقة كانت صغيرة . وقد فرغا من تفتيشها تفتيشا دقيقا في أقل من نصف الساعة . وأخيرا قال "جانيمار" :

- لا يوجد شيء ... فهل نعيد تفتيش الشقة ؟ ...

فاجاب "باربيه" :

- لا ! إن الأوراق المالية ليست هنا الآن .



- ماذا تعني ؟

- اعني نقلت من هنا .

- ومن الذي نقلها ؟ ... ارجو ان تحدد الاتهام .

فلم يجب " باربيه " ... ونظر إليه " دوتري " شزرا ثم قال بحدة :

- اصغ إلى يا سيدي المفتش . ساوفر على هذا السيد " دوتري " تحديد

الاتهام

- لقد أدركت من كلام مسيو " باربيه " وأعماله ان هنا رجلا غير

شريف وأن الأوراق المالية التي أخفاها القاتل هنا قد اكتشفها هذا

الرجل غير الشريف واستولى عليها ونقلها إلى مكان آخر

اليس هذا ما تبادر إلى ذهنك يا سيدي ؟ الست تعتقد أنني سارق

الأوراق المالية ...

وتقدم من " باربيه " خطوة أخرى ... وصاح ... وهو يندق صدره

بشدة :

- أنا ؟ أنا وجدت الأوراق المالية واحتفظت بها لنفسي ؟ اتجسس

على أن تنتهني بهذا ؟

فلم يجب " باربيه "

وامسك الشاب بساعد " جانيمار " وراح يصيح

- اصغ إلي يا سيدي المفتش : إنني أحتج بشدة على هذه المهزلة

وأحتج على إقحامك في هذه القضية .

لقد صرح لي هذا السيد قبل قدومك بأنه لا يعلم شيئا على وجه

التحقيق ، وأنه سيحاول أن يخبط خبط عشواء . ويفترض أول فرض

يتفتق عنه ذهنه . ويترك الأمر بعد ذلك للظروف . اليس كذلك يا

سيدي ؟

- فلم يخرج " باربيه " عن صمته .

استطرد الفتى

- تكلم يا سيدي ، تكلم ، إنك تزعم المزاعم ولا تتقدم بأي دليل

إن من السهل أن تنتهني بسرقة الأوراق المالية ...

ولكن يجب عليك قبل أن توجه إلى هذه التهمة . أن تثبت أنها هنا ..

أو أنها كانت هنا ... وأن تقول لنا من ذا الذي جاء بها ؟ .. ولماذا اختار

القاتل شقتي دون أي مكان آخر لإخفاء غنيمة ؟

وهنا ظهرت على وجه " جانيمار " علامات الضجر والقلق .

ونظر إلى " باربيه " متسائلا فقال هذا :

- ما دمت تريد قولاً صريحا مؤيدا بالأدلة والبراهين .. فإنني أترك

لدام " أوبريو " زوجة المحكوم عليه بالإعدام .. أن تقدم لنا الأدلة

المطلوبة .

إن في بيتها جهازا للتليفون . اليس كذلك .. هلما بنا إذن إلى

المطعم . سنقطع الشك باليقين بعد دقيقة واحدة .

- على رسلك ، ولكنني واثق بانك تضییع وقتك هباء

- هلما بنا .

- أنت تريد التعجيل بأنصرافنا من شقتك ..

- بل أريد التعجيل بتكذيب مزاعمك وإظهار الحقيقة .

وهبطوا السلم . ودخلوا المطعم . فوجدوه خلوا من الزبائن . وبحث

" باربيه " في دفتر التليفون عن رقم مدام " أوبريو " وتناول السماعة ...

أجابته الخادمة بأن مدام " أوبريو " قد أصابته نوبة عصبية . وأغمي

عليها . وأنها الآن طريحة الفراش ... فقال لها :

- إذن دعيني أتحذث إلى والدتها . أنا " جان باربيه " المحامي . وكان

جهاز التليفون في المطعم ذا سماعتين ، فقدم السماعة الثانية إلى

" جانيمار " ... وقال له :

- اصغ إلى حديثنا جيدا . ولا تنطق بكلمة .

ثم هتف في جهاز التليفون :

- اهذه أنت يا سيدي ؟

- نعم .. هل أنت مسيو " باربيه " ؟



ثم استطردت على الفور بلهجة الضراعة :

- هل من جديد يا سيدي .. هل يوجد ثمة أمل ؟ تكلم بالله يا سيدي .

- إن التحقيق الذي أقوم به يتقدم تقدما محسوسا .. فلا تياسى .. لقد اتصلت بك الآن للوقوف منك على بعض معلومات على جانب عظيم من الخطورة والأهمية .. وأرجو أن تجيبني عن أسئلتي بدقة وصراحة .

هل جاء مسيو "جاستون دوتري" إلى بيتكم في يوم ارتكاب الجريمة ؟  
- نعم .. جاء بعد أن تناولنا طعام الغداء ..  
- وهل علم وقتئذ بأن مسيو "جيرار" قد قبض مبلغ الستين ألف فرنك ؟ ..

- نعم .. إنني أنبأته بذلك بنفسه ..  
- وهل علم وقتئذ كذلك بأن "جاك أوبريو" متعب وليس في نيته أن يتنزه بالموتوسيكل كالعادة ؟ .. وأنه سيقضي بقية النهار في فراشه ؟ ..  
- نعم ..

- هل أنت واثقة بذلك يا سيدي ؟ ..  
- كل الوثوق ..  
- وهل ذهب ثلاثتكم أنت وابنتك ومسيو "دوتري" إلى دار للسينما بعد ذلك ؟ ..

- نعم ..  
- وهل جلستم معا في صالة السينما ..  
- أه .. لا .. لم نجد مقاعد خالية .. فجلس مسيو "دوتري" على مائدة منا ..

- وهل كان جلوسه في مكان تستطيعان أن ترياه فيه ؟ ..  
- لا ..  
- وهل رايتماه في أثناء الاستراحة بين عرض الأفلام ؟ ..  
- لا .. لم تراه بعد ذلك إلا عند الانصراف ..

- اليس عندك أي شك في هذه النقطة ؟ ..

- نعم ليس عندي شك ..

- شكرا لك يا سيدي .. سأحضر إليك بعد ساعة لأنني إليك نتيجة عملي .. إنما أرجوك ألا توقظي مدام "أوبريو" ..  
- وإذا استيقظت ؟ ..

- وإذا استيقظت فطمئنيها .. إن كل شيء يسير من حسن إلى أحسن .. وإن نجاحنا أعظم بكثير مما كنت أتصور ..

ثم وضع الساعة .. وتحول إلى "دوتري" وقال له وهو يضحك :  
ما رأيك الآن أيها الشاب .. لقد تغير الموقف تغيرا محسوسا ..  
فنظر "جانيمار" إلى "باربيه" في دهشة .. لم يفهم النتيجة التي خرج بها من هذا الحديث التليفوني ..

ساد صمت عميق ..

وأخيرا التفت "باربيه" إلى "جانيمار" وقال له :  
- أرجو أن تأمر صاحب المطعم بإغلاق الباب .. وبإلا يدع أحدا يزعمنا مهما كانت الظروف ..

فصعد "جانيمار" .. ولما عاد وجد "باربيه" يسير في المكان جيئة ولهاجا ..

وأخيرا وقف أمام "دوتري" وقال بلهجة تنم عن السخرية :  
- صفوة القول يا سيدي العزيز أن مدام "أوبريو" ووالدتها لم ترياك في المدة بين الساعة الثالثة والساعة الخامسة بعد ظهر يوم الأحد الذي ارتكبت فيه الجريمة هذه في الواقع حقيقة عجيبة ..  
فاجاب "دوتري" :

- بل إنها طبيعية للغاية .. ولا تثبت شيئا ..

- بل تثبت أنك استمتعت بحريتك ساعتين كاملتين ..

- بالتأكيد .. وقد قضيت هاتين الساعتين في السينما ..

- أو في مكان آخر ..

فنظر إليه "دوتري" بحدة .. ثم استطرد قائلا :



- نعم . لأنك كنت حرا كما قلت لك ... وكان في استطاعتك أن تذهب للفرقة في أي مكان ... في "سورسن" مثلا .  
فاجاب الشاب بلهجة الدعابة :  
- اد ... "سورسن" ... ولكن "سورسن" بعيدة .  
- بل إنها قريبة جدا . ألم يكن معك موتوسيكل صديقك "جاك" او بريو ؟  
وساد الصمت مرة أخرى ، وراى "جانيمار" اهداب الفتى تتحرك بسرعة ، وكأنه يحاول أن يفهم ، واخيرا هتف الشاب بصوت اجش :  
- اد ... فهمت ماذا تعني يا لك من تعس !  
فالقى "باربيه" بيده على كتف "دوتري" وقال :  
- كفى ثرثرة ، لقد كنت يا "دوتري" الشخص الوحيد الذي عرف في ذلك اليوم امرين مهمين ، اولهما ان مسيو "جيرار" يملك في بيته ستين الفا من الفرنكات ، وثانيهما ان "اوبريو" قد عدل عن الخروج بالموتوسيكل كما اعتاد أن يخرج .  
- عرفت إذن هاتين الحقيقتين ، ووضعت خططك في الحال وكان الموتوسيكل في متناول يدك ، فتسللت من دار السينما في اثناء عرض الافلام ، وانطلقت إلى "سورسن" وقتلت مسيو "جيرار" واستوليت على الاوراق وجئت بها إلى شقتك .  
وفي الساعة الخامسة ، لحقت بالسيدتين في دار السينما .  
وقد اصغى "دوتري" إلى كلام غريمه بمزيج من الدهشة والغزع وراح ينظر إلى "جانيمار" بين الغيبة والغبطة كأنه يستشهد به لهتف :  
- هذا الرجل مجنون يا سيدي المفتش . انت تضيع وقتك في الإصغاء إلى هذيانه .  
ثم استغرق في الضحك وقال :  
- ما اعجب هذا . إذن فاننا الذي راه الجيران يروح ويغدو بالموتوسيكل .

- نعم انت ... لأنك كنت متتكرا في ثياب "اوبريو" .  
- وانا الذي وجدت بصمات اصابعه على زجاجة النبيذ في مكتب مسيو "جيرار" .  
فقال "باربيه" :  
- لقد كانت زجاجة النبيذ على مائدة "اوبريو" في بيته ... وكان قد تناول بعض محتوياتها في اثناء الغداء . فحملتها انت معك إلى بيت "جيرار" لتكون دليلا جديدا ضد "اوبريو" البريء .  
فنظر "دوتري" إلى وجه محدثه كمن يلتذ بسماع قصة مسلية وقال :  
- انت تنتقل من عجيب إلى اعجب . انت تعني إذن أنني دبوت كل هذا للإيقاع بـ "جاك" اوبريو واتهامه بالجريمة .  
- لقد كانت تلك اضمن وسيلة لإبعاد التهمة عن نفسك .  
- نعم ولكن "جاك" كان صديقي منذ عهد الطفولة .  
- انت تحب زوجته  
فوثب الشاب من مكانه . وصاح وقد استولى عليه الغضب فجأة :  
- اتجسر على ... هذه قحة .  
- إن عندي الدليل .  
- كذلك . فإني لم اشعر قط نحو مدام "اوبريو" بغير الاحترام والإجلال .  
- هذا في الظاهر . ولكنك في الواقع تحبها وتريدها لنفسك . لا تحاول الإنكار فإن عندي الدليل كما قلت لك .  
- كذلك فانت لم تكن تعرفني قبل ساعة .  
- إنك مخطئ . فلقد كنت اتعقبك منذ ايام واتحين الفرصة للإيقاع بك واقتناصك .  
ثم امسك بكتف الشاب وهرزه بعنف وصاح :  
- اعترف يا "دوتري" ، اعترف ! قلت لك إن عندي البراهين الكافية على جرمك ، وعندي شهود سادعوهم لإدانتك . اعترف ! قل إن ضميرك يؤنبك على ارتكاب جريمتين في وقت واحد . تذكر ما استولى عليك من



الجزع وانت في المطعم ظهر اليوم عندما قرأت في الصحف نبأ إعدام صديقك . إنك لم تكن تريد له الإعدام كان يكفيك أن يحكم عليه بالاشغال الشاقة . اما إعدامه وإعدامه غدا . وهو البريء الذي لم يرتكب إثما فذلك ما لم تكن تتوقعه . اعترف لتنجو برأسك .  
وكان "باربيه" يتكلم بحدة . وهو منحن أمام الشاب . كأنه يريد أن ينتزع منه الاعتراف انتزاعا .

غير أن الشاب نظر إليه ببرود واحتقار وقال بصوت هادئ :  
- أنت مجنون يا سيدي . وليس في هذيانك كلمة واحدة تنطبق على الحقيقة . . . وجميع الاتهامات التي توجهها كاذبة . وجوفاء .  
لقد زعمت بلهجة التأكيد أن الأوراق المالية المسروقة في بيتي . فهل وجدتها ؟

فهز "باربيه" قبضته في وجه الشاب بغضب وصاح :  
- ألا تريد أن تعترف ؟ صبرا إذن .

ثم انتحى بـ "جانيمار" ناحية وقال له في همس :  
- ما قولك في هذا النعس . إنه مجرم ثابت الجاش .  
فهز "جانيمار" رأسه وأجاب :

- ربما . . . ولكننا لا نملك حتى الآن ما يجيز لنا اتهامه . . . هل أنت واثق بأنه هو الذي ارتكب الجريمة .  
- لا يمكن أن يكون مرتكبها أحد سواه . وقد لاحظت ازدياد قلقه كلما اقتربت منه الشكوك .

- وهل كان يجب مدام "أوبريو" حقا ؟  
- هذا امر منطقي . ولكنه كان مجرد افتراض . . . لو استطع العثور على الأوراق المالية فقط . ولكن صبرا ما هذا ؟  
- وسمع الرجلان فجأة جلبة غير عادية . ثم فتح الباب ودخل صاحب المطعم وهو يصيح :

- مسيو "دوتري" . . . ألا يزال مسيو "دوتري" هنا . . .

- اه . . . مسيو "دوتري" . إن النار قد شبت في شقتك . . .

- لقد راها أحد المارة وأنبأنا .

فلمعت عينا الشاب بسرعة . . . وارتسعت على شفثيه شبه ابتسامة ولم تستغرق هذه الابتسامة أكثر من ثانية واحدة .  
ولكن "باربيه" لاحظها وأدرك معناها .  
صاح في غضب :

- تبالك أيها الشقي . . . لقد فضحت نفسك . . . إنك أنت الذي أشعلت النار في شقتك . . . وما هي ذي الأوراق المالية تحترق الآن .  
ووثب الفتى من مكانه ليصعد إلى شقته . غير أن "باربيه" وقف في طريقه ومنعه من الخروج .  
- صاح "دوتري" :

- دعني أيها المعتوه . إن النار تلتهم بيتي ولا يوجد من يستطيع الدخول . لأن المفتاح معي . خذ . ها هو ذا المفتاح . دعني أمر .  
فانتزع "باربيه" المفتاح من يده وقال :

- لا تتحرك من هنا أيها العزيز . لقد ربحنا الشوط .  
ثم أخرج من جيبه مسدسا وضعه في يد صاحب المشرب وهو يقول :  
- ابق في حراسة هذا الرجل . وحذار أن يغلت منك وإذا حاول الفرار فاطلق عليه الرصاص . هلم معي يا "جانيمار" .  
- وصعد "باربيه" و "جانيمار" السلم على عجل . قال الثاني معتمضا :

- يستحيل أن يكون هو الذي وضع النار في شقته لأنه قضى الوقت معنا . ولم ينتقل من مكانه .  
- إنه أشعل النار في الشقة سلفا .  
- كيف ذلك ؟ كيف ؟

- لا أعلم . . . ولكن ليس من المؤكد أن تشتعل النار بلا مبرر في ذات الوقت الذي يخشى فيه الإنسان ضيوط أوراق تدينه . . .  
وسمعا ضجة شديدة في الطابق الخامس .  
كان خدم الشقق يحاولون تحطيم باب الشقة . فلما اقترب "باربيه"



و "جاننيمار" من ذلك الباب امتلات خياشيمهما برائحة حادة

صاح "باربيه" بالخدم

- افسحو السبيل

ووضع المفتاح في قفل الباب .. واداره .. ففتح الباب .. وانفجرت منه سحب كثيفة من الدخان .. حتى خيل للقوم أن الشقة كلها قد ذهبت طعمة للنيران

بيد أن "باربيه" لاحظ في الحال أن النار قد خبت من تلقاء نفسها بعد إذ لم تجد ما تلتهمه

- قال محدثا "جاننيمار"

- مر هؤلاء الناس بالا يدخلوا .. إن أي عيب قد يذهب باثر الأدلة .. والأفضل أن تغلق الباب

دخل "باربيه" الشقة أولا .. واستدى في الحال إلى المكان الذي انحصر فيه الحريق

كانت تعلو الجدران وقطع الاثاث طبقة سوداء من تأثير الدخان ولكن شيئا منها لم تصل إليه النار

والواقع أن النار لم تلتهم غير كومة من الورق امام النافذة .. وقد أحالتها كلها إلى رماد

ضرب "باربيه" جبهته بيده وهتف :

- يا لله .. ما أشد غباوتي .. ما أشد غباوتي !

- ماذا ؟

- علبة الورق التي يضع فيها الشقي قبعته بقصد صيانتها من الغبار .. في هذه العلبة كان يخفي الأوراق المالية عندما فتشنا الشقة

- مستحيل ..

- بل ذلك هو الواقع .. إن الانسان يغفل دائما عن تفتيش هذا المخبأ .. الذي هو اظهر المخابئ واقربها إلى الأيدي

والواقع من ذا الذي يتصور أن يترك اللص ستين ألفا من الفرنكات في علبة من الورق ظاهرة للعيان ؟

إن حيلته جديرة بالإعجاب .. فقد وضع قبعته في العلبة عندما دخل وبذلك أخفى تحتها غنيمته .. ثم تناول القبعة عند انصرافنا فلم نلاحظ شيئا

لفظهرت علامات الارتياح على وجه "جاننيمار" وغمغم قائلا :

- كلا .. مستحيل .. لقد كنا معه هنا وفي المطعم .. ولا يمكن أن يكون هو الذي أشعل النار

- إنه أعد كل شيء استعدادا للطوارئ .. ولا بد أن يكون قد بلل العلبة والأوراق المالية بمادة ملتهبة .. فلما انصرف معنا .. القى على العلبة عود ثقاب .. أو مادة كيميائية لا أدري ما هي فحدث الحريق فقال "جاننيمار" :

- لو أنه فعل ذلك لرأيناه .. وبعد .. فليس من المعقول أن يرتكب جريمة قتل ليسرق ستين ألف فرنك .. ثم يببب الأوراق المالية بهذه الصفة

وما دام قد نجح في إخفاء الغنيمة بحيث لم نعر عليها .. فما الذي يصعله على التخلص منها بلا ميرر ؟

إنه كان خائفا يا "جاننيمار" ولا تنس أن المسألة بالنسبة إليه مسألة موت أو حياة

إنه يضحي بكل شيء لينقذ رأسه من المصلحة .. وقد كانت هذه الأوراق المالية هي الدليل الوحيد الذي يثبت جريمته فكيف لا يببب هذا الدليل

فدهش "جاننيمار" وسأل :

- كيف تقول إنها الدليل الوحيد ؟

- بالتأكيد .. إنها الدليل الوحيد

- والشهود الذين تكلمت عنهم .. والأدلة التي كنت تلوح بها ؟

- كل هذه لا وجود لها

فغض "جاننيمار" على شفته وغمغم :

- يا لله .. ما أشد جرأتك !



- إذا فانتك الأدلة للإيقاع بالمجرم ، فإن الجراءة والتفكير السليم يقومان مقام الأدلة .

قال ذلك وراح يفحص ما تخلف عن الحريق ، ثم غمغم :

- لا شيء غير الرماد . ولكن كيف استطاع هذا الشيطان أن يشعل النار في هذه العلبة ؟

وأخذ يسير في الغرفة جيئة وذهابا . وشعر "جانيمار" بأن هذا الرجل الداهية الغريب الأطوار يعصر ذهنه . ويبدل جهد الجبابة لكي ينفذ ببصيرته إلى ما وراء الحجب .

سأله بشيء من السخرية

- هل انتهارت خطتك يا صاح ؟

- لا . لم أفقد كل أمل . لقد شعرت بالياس منذ لحظة أما الآن .

ولمعت عيناه . وأخذ يبحث في أنحاء الغرفة . حتى وجد علبة من الورق شبيهة بتلك التي احترقت . فوضعها فوق الرماد . وأشعل فيها النار كذلك حتى التهمتها إلا بعض أطرافها .

فتنظر بعدئذ إلى "جانيمار" وقال وهو يبتسم :

- إنتي الآن بحاجة إلى معونتك يا "جانيمار" . وكل ما أطلبه منك الآن هو أن تذهب إلى "دوتري" . وتقول له هذه الكلمات (لقد اقتضح امرئ يا صاح . والأوراق المالية لم تحترق كلها . فاتبعني) .

وجئ به إلى هنا . فتردد "جانيمار" لحظة .

ثم أدرك طرفا من حيلة "باربيه" . ولم يطوع له ضميره أن يشترط معه في إنقاذها . لأنها تقوم على التهويش والدجل فهي في نظره حيلة غير مشروعة .

تحول إلى "باربيه" . ونظر إليه كمن يريد أن يقول له :

- ألا تكف عن العمل بهذه الأساليب ؟

وفهم "باربيه" معنى نظراته . وأدرك سبب تردده فابتسم وقال له :

- لا تنس يا "جانيمار" أن المسألة مسألة حياة أو موت . وأن هذا بريئا سيعدم غدا صباحا . إذا لم نتمكن هذه الساعة من اقتناص

المجرم الحقيقي .

الم أقل لك مرارا إنني لا أبغي أبدا غير إحقاق الحق . ومساعدة الأبرياء وتمكين العدالة من وضع يدها على المذنبين ؟

فتنهّد "جانيمار" . وانصرف نزولا على إرادة "باربيه" .

أما هذا الأخير ، فإنه لم يكد يخلو إلى نفسه حتى جلس على أحد المقاعد وأجال حوله نظرة أحاط فيها بكل محتويات الغرفة . واستقرت عيناه أخيرا على بقعة من الضوء في حجم قطعة النقود كانت تارة تلمع على أرض الغرفة واضحة ساطعة . وتلاشى تارة أخرى كلما هجبت السحب قرص الشمس .

حملق "باربيه" طويلا إلى هذه البقعة . وطلب حاجبيه وفكر لحظة . ثم انتبست أسارير وجهه فجأة وقال :

- ياله من داهية

وهي هذه اللحظة عاد "جانيمار" وبرفقته "دوتري" .

فتنهض "باربيه" من مكانه . وسار إلى الشاب . وأمسك بساعده . نظر في وجهه طويلا ثم انفجر ضاحكا . وقال :

- مرحى يا فتى . إنك أبرع مما كنت أظن . ففكرة العلبة وأنية الماء وأرض الشمس لا تخطر إلا ببال الشيطان .

فغمغم "دوتري" في شيء من الاضطراب :

- بماذا تهذي يا هذا ؟

فقال "باربيه" بلهجة جدية :

- اصغ إلي يا فتى . إن النار لم تلتهم غير جزء من العلبة . والتهمت الأوراق المالية إلا أطراف عدد قليل منها . هل فهمت ؟

الأوراق المالية المسروقة ؟ الأوراق المالية التي هي أهم دلائل الجريمة . إن أطراف بعضها لم تلتهمه النيران . وهاهي ذي . وأرقامها لا تزال ظاهرة . . . خذ وانظر . .

إنك ضعت يا صديقي العزيز . ومن العبث أن تكابر أو تنكر . فاستمع وجه الفتى ودارت عيناه في محجريهما بقلق وذعر . وأطرق



براسه ولم يجب

لم يفحص العلبة .. ولم يفحص الأوراق المالية

كانت المفاجأة اعظم مما توقع .. فاضطرب ذهنه .. ولم يسعه  
بجواب

شعر بان غريمه قد تغلغل في اعماق نفسه .. ووضح سرا كان يعتقد  
انه يما من من الافتضاح

كان صمته وإطراقه بمثابة الاعتراف

بيد ان "باربيه" لم يترك له فرصة للتفكير والاستعداد بل استأنف  
هجمته العنيفة وراح يقول

- لا يزال في استطاعتك ان تنقذ رأسك من المقصلة ايها التعس  
ووسيلتك الوحيدة لذلك هي ان تعترف كتابة .. ونزعم أنك تكتب  
الاعتراف تحت تأثير وخز الضمير .. وسوف يضع رجال العدالة  
ندامتك موضع الاعتبار .. سيما انها جاءت في الوقت المناسب لإنقاذ  
بريء من الإعدام .. إليك القلم .. والورق .. فاكتب اعترافك .. إنك كنت  
في الحق سيئ الحظ يا فتى .. رغم أن حيلتك الاخيرة كانت مدبرة  
اعجب تدبير .. ليس كذلك ؟

كانت الأوراق المالية عندك .. وكنت تعلم انها اهم دليل ضدك .. فلما  
رايت الريب والشكوك تحوم حولك .. خطر لك في الحال ان تتخلص  
من هذه الأوراق فماذا تفعل ؟

ليس اسهل من الابتغاء إلى حيلة لابد أنك جربتتها استعدادا  
للطوارئ .. ولا بد أنك أيقنت من صلاحيتها، فوضعت على النافذة أنبا  
ماء مستديرة .. مصنوعة من البلور السميك .. فسقطت اشعة الشمس  
من النافذة على الأنبة .. واصبحت الأنبة عندئذ بمثابة عدسة تجمع  
اشعة الشمس في بقعة واحدة ..

وقد دبرت كل شيء سلفا بحيث تسقط هذه البقعة على علبة الورق  
وقد كان ذلك هو السر في غضبك واحتجاجك عندما انقل أي شيء  
من موضعه في أثناء التفتيش

تركزت إذن بقعة الاشعة على جدار العلبة .. وهو مصنوع من  
الورق .. ومغطى بطبقة رقيقة من الحرير ..

ولم تكد تنقضي بضعة دقائق حتى التهمت طبقة الحرير بحرارة  
بقعة الاشعة .. فاحترقت .. واحترق معها نصف العلبة .. وبعض  
الأوراق المالية .. ولولا أننا جئنا في الوقت المناسب لتلاشى كل اثر  
لجريمتك

حيلة بدیعة رائعة .. يجب ان اهنئك عليها

والآن .. إليك القلم والورقة ..

لكن "دوتري" وجهه بين كفيه .. وراى "جانيمار" دموع الياس تنحدر  
من بين اصابعه .. فنظر إلى "باربيه" نظرة من يقول  
يا لك من شيطان

بيد ان "باربيه" كان يريد ان ينقض يده بأسرع ما يمكن فانحنى فوق  
دوتري وقال :

- اكتب ولا تضعي آخر فرصة للنجاة من الإعدام .. إن الأدلة ساطعة  
أولية .. ولم يعد في مقدورك الخلاص من تبعة الجريمة .. فتناول الفتى  
القلم .. وكتب ما أملاه عليه "باربيه" ..

وطوى "باربيه" وثيقة الاعتراف .. ودفعها إلى "جانيمار" وهو يقول  
- هو هاذا قاتل "جاك أوبريو" .. وها هو ذا اعترافه ..  
لفغمم "جانيمار" ..

- هذه أول مرة تعمل فيها لوجه الحق ..

لقال "باربيه" وهو يبتسم

- بل قل إنها أول مرة أخرج فيها خاسرا .. فقد ضحيت ببعض  
الأوراق المالية لأحصل على اعتراف هذا التعس ..



## الفيل الأبيض

ترك جانيمار القطار في محطة باسكور وراح يسرع الخطى في الطريق المؤدي إلى المدينة. كان البرد شديدا. وقد غطت الأرض طبقة من الثلج. ففرك يديه بشدة. ثم دسهما في جيبي معطفه. ثم خيل إليه وهو يسير أن شخصا يسرع الخطى في أثره كأنه يطارده أو يحاول اللحاق به. فنظر خلفه وإذا به باربيه. وعلى وجهه تلك الابتسامة الساخرة التي طالما رأها كلما قصد هذا الشيطان إلى مداعبته والهزء به.

وقف جانيمار في مكانه وسأل في دهشة:

- أنت هنا .. ماذا جاء بك ؟

فاجاب باربيه:

- ماذا جاء بي ؟ إن بين القلب والقلب رسولا. وقد شعرت بانك

ستحتاج إلى معونتي. فاسرعت لنجدتك.

- احتاج إلى معونتك ؟

- الست في طريقك إلى قصر جورن ؟

فنظر إليه جانيمار في دهشة. وهتف:

- وكيف علمت ؟

فابتسم باربيه واجاب:

- هذا سر من أسراري.

فعض جانيمار على شفته وقال:

- وإذا لم أكن بحاجة إليك ؟

- أنا واثق بانك ستحتاج إلي ..

- قلت لك لن احتاج إليك ..

- في هذه الحالة سيحتاج إلي البريء الذي سوف تلقي به في

السجن ظلما.

- إذا لم يكن لك عمل في قصر (جورن) فمن الأفضل ألا تذهب إلى

هناك. لأنني لن أسمح لك في هذه المرة بأن ..

- بماذا ؟

فنظر إليه جانيمار كأنه يريد أن يقول:

أنت تفهم ما أعني ..

وفهم باربيه ما يرمي إليه جانيمار فقال:

- ألم أقل لك مرارا وتكرارا إنني لا أعمل إلا لوجه الحق ؟

- ولنفسك.

- للحق أولا .. ولنفسي ثانيا .. ولا شك أنك تقرني على هذا

باعتزلي جانيمار. فأنت تعلم أن مهنة المحاماة لا تدر الرزق على

أصحابها دائما .. وأن هناك نفقات لأبد منها.

- ولذلك جئت الآن للاستيلاء على الماسة ؟

فنظر إليه باربيه في دهشة. ثم استدرج نظره. بأن قال كمن هو

على علم بما هنالك :

- يجب أولا أن نعرف من ذا الذي سرقها ؟

ونظر إلى جانيمار كيرى تأثير هذا السؤال. ولاحظ في الحال أنه

أصاب الهدف.

قال جانيمار:

الواقع أن القضية تبدو واضحة جلية. وقد أبرق قاضي

التحقيق إلى إدارة البوليس بملخص لها. وطلب إرسال أحد مفتشي

البوليس على عجل لمعاونته في التحقيق.

- فوقع الاختيار بالأكيد على جانيمار العظيم. أبرع من يحل

القضايا الواضحة.

فكظم جانيمار غيظه. ولزم الصمت.

ولم يدر بين الرجلين حديث حتى وصلا إلى قصر (جورن) وهو قصر

عتيق يقع في مزرعة مترامية الأطراف في ضواحي باسكور.



وقد وجدا بباب القصر أحد رجال البوليس .. فذهب بهما توا إلى غرفة في الطابق الأول من القصر حيث كان قاضي التحقيق في الانتظار.

وقد قدم "جانيمار" نفسه إلى قاضي التحقيق بصفته الرسمية. وتقدم "باربيه" بصفته المحامي عن مدام "جورن".

وكانت دهشة قاضي التحقيق لهذه الصفة التي اتخذها "باربيه" أعظم من دهشة "جانيمار". فسأله:

- هل اتصلت بك هذه السيدة ؟

- نعم .. إنها أبرقت إلي في صباح اليوم من محطة (رونسيير).

- اه .. إذن فانت لم تقابلها بعد ؟

- كلا .. بيد أن ذلك لا يمنعني من معرفة التفاصيل.

فسأله "جانيمار" في دهشة:

- كيف ؟ ألا تعلم التفاصيل .. وقد كنت تحدثني منذ لحظة عن الماسة المفقودة ؟

فاجاب "باربيه" وهو يبتسم:

- أوكد لك أنني سمعت عن هذه الماسة منك لأول مرة ..

- يالك من .. حسنا .. إنتي على استعداد الآن ياسيدي القاضي فماذا عندك من الأنباء الجديدة ؟

فاجاب القاضي:

- سأسرد عليك التفاصيل من البداية فأصغ إلي .. لأن القضية تبدو لي غامضة غاية الغموض .. لسبب واحد .. هو عدم ظهور جثة القتيل.

تقيم في هذه الناحية أسرطان عريقان .. هما أسرة "جورن" وأسرة "فينال". وكانت تربط بين هاتين الأسرتين حتى عهد قريب روابط الصداقة والتعاون .. إلى أن جاء "ماتئوس جورن" بزوجه الحسنة من باريس .. وقد شاعت المصادفات .. كما فهمت من أقوال أهل هذه الناحية .. أن يقع "جيروم فينال" في حب مدام "جورن" .. ولا يعلم أحد

هل كانت مدام "جورن" تبادل له هذا الحب .. إنما المفهوم بصفة عامة أن "ماتئاس جورن" ووالده .. وهو شيخ شديد الحرص على سعة أسرته لاحظا نظرات "جيروم" الشاب إلى مدام "جورن" وضبطاه مرارا وهو يحوم حول القصر .. فهدده بالقتل إذا أبصره في أملاكهما .. ولم يقتعنا بذلك .. بل حرما على الزوجة الشابة أن تبرح القصر إلا في رفقة زوجها أو والده .. وإني أضرب الآن صفحا عما يشاع عن سوء المعاملة التي كانت تتلقاها مدام "جورن" في قصر زوجها ..

وهنا سأله "باربيه":

- عفوا ياسيدي .. لي سؤال .. هل يقيم "ماتئاس" ووالده معا في القصر ؟

- لا .. فمسيو "جورن" الشيخ يقيم وحده في منزل بالمدينة.

ثم استأنف قصته فقال:

- ولكن حدث أمس .. بينما كان رجال الشرطة يتجولون في هذه الناحية كالمعتاد .. أن دوت ثلاث طلقات نارية مزقت سكون الليل .. وقد سمع رجال الشرطة هذه الطلقات .. كما سمعها صاحب المشرب الواقع على بعد كيلو مترين من هنا .. ولكن أحدا لم يستطع أن يتحقق من المكان الذي صدرت منه هذه الطلقات .. لأن الوقت كان منتصف الليل .. أو بعد منتصف الليل بقليل ..

وفي الساعة السابعة صباحا .. وفد أحد خدم قصر (جورن) على الحانة .. وعبر لصاحب المشرب عن قلقه وجزعه .. لأنه ذهب إلى القصر كالمعتاد فوجد بابه مغلقا خلافا للعادة ولما طرقه بشدة لم يفتحه أحد ..

وكان أحد رجال الشرطة يتناول طعام الفطور في المشرب فتذكر الطلقات النارية التي سمعها في منتصف الليل وأوجس خيفة .. وشاركه في هذا الشعور صاحب المشرب .. وهكذا قرر الثلاثة أن ينتقلوا إلى القصر لاستطلاع الحالة ..

وفي الطريق .. قابلهم مسيو "جورن" الشيخ راكبا عربته التي اعتاد



أن يتنزه بها في صباح كل يوم . فلما سألوه عن ولده أجاب بأنه لم يره . ولما حدثوه بقصة الخادم الذي وجد الباب مغلقا خلافا للعادة ضحك وأجاب إن ولده قضى السهرة عنده وأنه ليس عجيبا أن يستغرق في النوم .

وتركهم الشيخ ومضى في سبيله .

بيد أنهم لم يقتنعوا . وقصدوا إلى القصر . وقرعوا بابه بشدة وصاحوا يدعون "ماتياس جورن" . ولما لم يسمعوا جوابا . صحت غريمتهم على فتح الباب عنوة . ونجحوا في ذلك . ولما دخلوا غرفة الاستقبال ألغوا أثاثها مبعثرًا . وجميع الدلائل تدل على وقوع معركة . ثم وجدوا باب غرفة مدام "جورن" محطمًا . ولم يعثروا للرجل أو زوجته على أثر .

وكان الثلج قد اشتد سقوطه ابتداء من الساعة التاسعة فغطى الأرض بطبقة سميكة احتفظت بأثار اقدام . فنبع الشرطي وزميلاه هذه الآثار . فقادتهم إلى بئر عميقة خلف القصر . ووجدوا حول البئر آثار اقدام كثيرة مضطربة . مما يدل على وقوع نضال هناك . وعثروا على مسدس ثبت فيما بعد أنه مسدس "جبروم فينال" . ووجدوا بالمسدس أربع رصاصات . أما الرصاصات الثلاث الأخرى فقد وجدت فارغة . وعلقة حول البئر . مما يدل على أنها الرصاصات التي سمع القوم دويها في منتصف الليل .

وشعر الشرطي إزاء ذلك أنه أمام آثار تدل على وقوع جريمة . فأبلغ الأمر إلى ذوي الشأن . وانبسط بي تحقيق الحادث .

فسال "جانيمار" .

- وبماذا انتهى التحقيق ؟

- إنني وصلت بالتحقيق إلى نتيجة يحسن بي أن أظهركما عليها على ضوء الآثار التي وجدت على الثلج . التي لا تزال كما هي ولم يطرأ عليها ما يطمسها أو يضيع معالمها .

انتقل قاضي التحقيق بـ "جانيمار" و "باربيه" إلى خارج القصر

وأشار إلى آثار اقدام على الثلج وقال :

- هذه هي آثار اقدام "ماتياس جورن" . وهي متعرجة كما تريان .

مما يدل على أن صاحبها كان ثملاً كما قال "جورن" الشيخ .

وتنتهي هذه الآثار عند الباب الداخلي للقصر . ويظهر أثر آخر يبدأ من هذا الباب الداخلي . وينتهي إلى البئر . وهو أثر جسم ثقيل

جذب فوق الثلج .

فسال "باربيه" .

- وماذا فهمت من هذا الأثر ياسيدي ؟

- فهمت منه أن الشخص الذي اشترك مع "ماتياس جورن" في عراك

بقاعة الاستقبال . قد استطاع أن يتغلب على هذا الأخير . ومن المحتمل

أن يكون قد ضربه ضربة أفقدته الرشده . ثم اجتذب جسم غريمه حتى

حافة البئر . وهكذا محا الجسم اقدام المعتدي .

- ولكننا لم نر على الثلج آثار اقدام الشخص الدخيل الذي اعتدى

على "ماتياس" .

فأجاب القاضي :

- لقد لاحظت ذلك . ولكن وجدت التعليل الصحيح لهذه الظاهرة

وهو أن المعتدي لابد قد جاء إلى القصر قبل سقوط الثلج . فأختبأ في

غرفة الاستقبال . وكمن هناك في انتظار "ماتياس جورن" .

فقصده قاضي التحقيق مع زميليه إلى حافة البئر . وأشار إلى آثار

الأقدام واستطرد :

- ولما نحن نرى أولاء هنا آثار اقدام "ماتياس جورن" مرة أخرى .

ومعها آثار اقدام ثقيلة . وبالقرب منها المسدس وقد فهمت من ذلك أن

"ماتياس" افاق من إغمائه هنا . وناضل غريمه نضالاً عنيفاً . فأطلق

عليه غريمه الرصاص وقتله .

فقاطع "باربيه" القاضي بقوله :

- وقذف بجثته في البئر .

- هو ذاك . ومن ثم اتجهت اقدام الثقيلة إلى سور القصر .



واختلقت هناك . ولكنها عادت إلى الظهور في المزارع . خلف سور القصر . وقد تتبععتها عن كثب . حتى انتهيت إلى قصر 'جيروم فينال' .

فسأل 'باربيه' :

- هل بحثتم عن الجثة في البئر ؟

- إن المعروف عن هذه البئر أنها شديدة العمق وأنها متصلة تحت الأرض بنهر السين . ولأنك أن الجثة ستظهر بعد يومين أو أكثر إما في هذه البئر . وإما في النهر .

- هذا تحليل بديع . ولكن بماذا تفسر اختفاء مدام 'جورن' ؟

- إننا نجد هذا التفسير في بابها المحطم . وفي أثر هذه الأقدام الثقيلة . إذ ليس من الطبيعي أن تغوص أقدام الإنسان في التلح إلى هذا العمق . إلا إذا كان يحمل حملا ثقيلًا .

- تعني أن القاتل دخل غرفة مدام 'جورن' عنوة ثم حملها على كتفه وعاد إلى زوجها . فراح يجتذب جثته وراءه ثم قذف بالزوج في البئر وهرب بالزوجة ؟

- نعم . وما هي ذي الآثار تنطق بكل شيء .

- دعني أهبطك ياسيدي . إنك أصبت كبد الحقيقة بذكائك ودقة استنتاجاتك .

- ليس هذا كل ما هنالك . فقد اكتشفت كذلك أسباب الجريمة وملابساتها . وقبضت على القاتل .

- قبضت على القاتل ؟

- نعم . والقاتل هو 'جيروم فينال' .

- والدافع إلى الجريمة هو الحب بالتأكيد .

- الحب وشيء آخر . الحب والجشع . فقد جاء في أقوال الشيخ 'جورن' : إن والد 'جيروم فينال' نزلت به قبل وفاته أزمة مالية قرهن عنده ماسة نادرة ورثها عن أبيه الذي قضى أكثر حياته في الهند . وكانت هذه الماسة الثمينة في حراسة 'ماتياس' . وقد وضعها هذا

الآخر في خزانته الحديدية بالقصر . ولما علم 'جورن' الشيخ بما حدث في القصر خف على عجل . وأرشدنا إلى مكان الخزانة . وهي في الغرفة المجاورة لغرفة الاستقبال .

وقد وجدنا الخزانة مفتوحة . ولم نعثر للماسة على أثر .

- وهل تعتقد أن 'جيروم فينال' هو السارق ؟

- إنه القاتل والسارق .

- ألم يختف من الخزانة شيء آخر ؟

- فقلب القاضي شفتيه وأجاب :

- بل اختلقت بعض تحف لا قيمة لها . هي طائفة من الفيلة

البيضاء المصنوعة من العاج . وقد ذكر 'جورن' الشيخ أنها أهديت إليه من والد 'جيروم' .

- وإذن فقد استرد 'جيروم' ماسة جده وهدية أبيه .

- نعم . وقتل 'ماتياس' واختطف زوجته .

- هذه تهمة خطيرة .

- والأدلة قوية كما ترى . ولكن ماذا قال 'جيروم فينال' حين وجهت

إليه التهمة . ؟

- فأجاب القاضي :

- إنني لم استجوبه بعد .

- كيف ؟

- لقد ذهبت إلى قصره . وهناك علمت أنه خرج مبكرا . وبرفقته

مدام 'جورن' فادركت في الحال أنه سافر بأول قطار . ولما كان هذا

القطار يقضي في (رونسيير) ثلاث ساعات قبل أن يستأنف سفره إلى

باريس . فقد اتصلت تليفونيا برجال البوليس في (رونسيير) وذكرت

لهم أوصاف 'جيروم' وصاحبه . وطلبت إلقاء القبض عليهما .

والعودة بهما إلى هنا . وأنا الآن في انتظارهما .

وما كاد القاضي يتم كلامه . حتى طرقت أذان القوم أصوات جلبة

في الخارج . ثم دخل ثلاثة من رجال البوليس . وبينهم شاب وفتاة .



- ها هما ذا قد جيء بهما ، سننقض أيدينا من هذه الجريمة بأسرع ما يمكن .

- هذا في الحق فوز ساحق سريع جدير بالإعجاب .

وساروا لمقابلة القادمين في منتصف الطريق .. وهش 'جانيمار' حين رأى مدام 'جورن' تشق طريقها إلى 'باربيه' ، وتلقي بنفسها بين ساعديه .

قال لها 'باربيه' وهو يبتسم :

- اطمئني يا معلمتي .. فقالت وهي تنتحب :

- هل علمت ؟ ..

- نعم .. نعم .. علمت بزواجك غير الموفق .. ولكن كوني مطمئنة .

ثم التفت إلى 'جانيمار' وقال :

- دعني أقدم إليك مدام 'جورن' .

فمد 'جانيمار' يده ليرفع قبعته تحية للزوجة الشابة ثم وقلت يده في منتصف الطريق إلى رأسه .. وهشف كالمأخوذ :

- يا إلهي .. 'هافلن' ..

- نعم .. استاذة البيانو سابقا .. ودام 'جورن' حاليا .

قال قاضي التحقيق :

- يجب أن نسمع أقوالهما في الحال .. ولكن على انفراد ..

ثم التفت إلى 'هافلن' واستطرد :

- هل لدام 'جورن' أن تلزم غرفتها حتى ادعوها .. ؟

وقصد قاضي التحقيق وزميله والشاب المتهم إلى قاعة الاستقبال ،

وبدا تستجوب 'جيروم فينال' .

- هل نستطيع أن نذكر لي كيف قضيت ليلة الـ 'امس' ولماذا قررت

السفر مع مدام 'جورن' ؟

- بالتأكيد .. فالمسألة غاية في السهولة .. وسأسردها بالتفصيل

إنني رايت مدام 'جورن' هنا منذ ثلاثة اشهر .. أي عقب اقترانها

بمسيو 'ماتياس جورن' .. فاحببتها من اول نظرة واحترمتها كزوجة

وأؤكد لكم أنني لم أتحدث إليها قط قبل هذه الليلة ..

وصمت لحظة ثم استطرد :

- لم يكن لهذه الزوجة التعسة من ذنب إلا أنني احببتها وإلا أنها

اقتربت برجل غيور إلى حد الجنون .. وقد لاحظت زوجها أنني اتجول

في بعض الأحيان حول هذا القصر .. فضيق عليها الخناق ..

وحبسها .. وقد سمعت من اهل هذه الناحية كلاما كثيرا عن المعاملة

السيئة التي كانت تعامل بها .. وأيد هذا الكلام ملاحظته مرة من

امتقاع وجه المسكينة وشحوبها وهزالها .. فقررت أخيرا أن اضع حدا

لما تعانيه الزوجة البريئة ولما كنت من أعلم الناس بنفسية 'ماتياس

جورن' وجشعه .. فقد خطر لي أن ابتاع سعادة زوجته .. واعتزمت

إبرام الصفقة ليلة أمس وحوالي الساعة الثامنة .. قرعت باب القصر

.. ففتحه 'ماتياس' بنفسه لأن خدمه يبيتون في بيوتهم بالمزرعة ..

فقاطعه القاضي :

- صبرا لحظة .. إن ما تذكره هنا يغاير الحقيقة .. فانت تقول إن

'ماتياس جورن' كان في قصره حوالي الساعة الثامنة ، بيد أن هناك

حقيقتين تكذبانك .. الأولى شهادة الشيخ 'جورن' وقد قرر أن 'ماتياس'

انصرف من منزله حوالي الساعة الحادية عشرة .. والثانية أثار اقدامه

على الثلج .. وقد ثبت أن الثلج لم يهبط قبل الساعة التاسعة ..

- إنني أسرد الحوادث كما وقعت يا سيدي .. لا كما تستنتج ..

فتح 'ماتياس' الباب إذن فقلت له بصوت هادئ :

'إن عندي ما أريد أن أقوله لك يا سيدي' ..

فلم يجب .. وذهب بي إلى غرفة الاستقبال بعد أن أغلق الباب .. وكان

ينظر إلي طول الوقت بحذر وارتياح .. ولعله كان يخشى أن أبطش به ..

لأن أول شيء فعله بعد أن استقر بي المقام في غرفة الاستقبال أنه جاء

ببندقيته ووضعها بالقرب منه ..

ولكي اطمئنه أخرجت مسدسي من جيبي ووضعت على المائدة بعيدا

عن متناول يدي .. ثم بدأت أسأله ..



كنت أعلم أن هذا الرجل وأباه يقرضان الناس بالربا الفاحش . وأن  
ماتياس بصفة خاصة يضع المال فوق كل اعتبار حتى اعتبار الشرف .  
قلت له إن أبي رهن عنده ماسة نفيسة لا يقل ثمنها عن مائتي ألف  
فرنك . وقد رهنها مقابل عشرين ألفا من الفرنكات فقط . وإن في نيتي  
استرداد هذه الماسة ودفع المبلغ المطلوب .

فاجاب ولكن بلهجة لا تنم عن الارتياح :

- حسنا . هات المبلغ الذي اقترضه أبوك وخذ ماسك .

- إنني أفكر في الإقامة نهائيا في باريس . وفي نيتي أن أبيع  
قصري وأملأكي جميعا . وهي كما تعلم تقدر بعشرة ألف من  
الفرنكات .

- أعلم ذلك .

- بيد أنني على استعداد لأن أترك لك أملأكي جميعا في مقابل أن  
ترد إلي الماسة . لأنها تراث أحب الاحتفاظ به . وفي مقابل أن تطلق  
زوجتك . وأن ترد إليها حريتها .

- حسنا . قبلت . أكتب صك التنازل عن أملأك وهات الماسة . وقدم  
إلي ورقة وقلما . وفتح الخزانة . وضع الماسة أمامي .

بيد أنني ما كنت أوقع باسمي على صك التنازل عن قصري  
وممتلكاتي . حتى شعرت بضربة هائلة على رأسي . كادت تفقدني  
صوابي .

ولا شك أن التعس قد فلن أن الفرصة سانحة للانتقام واستلاب  
ممتلكاتي . والاحتفاظ في ذات الوقت بالماسة الثمينة . بيد أنه غفل عن  
حقيقة الموقف . ونسي أنني أقوى منه . ومن حسن الحظ أن الضربة  
ضعضعت حواسي مؤقتا . ولكني سرعان ما جمعت قواي . وألقيت  
بنفسي عليه . ودارت بيننا معركة انتهت بقلبتي لأنني لكنته لكمة  
القدته الرشد .

ثم تناولت الصك فوضعت في جيبي . وتركت له ماسته . وخطر  
لي وقتئذ خاطر فأسرعت إلى غرفة "هافلين" وطرقت بابها فلم أسمع

جوابا . ووجدت المسكينة ممددة على الأرض وقد اغشى عليها .  
كان من المرجح أنها سمعت الحديث الذي دار بيني وبين زوجها  
وأحست بالمعركة التي نشبت بيننا فاستولى عليها الذعر إشفاقا من  
النتيجة . واغشى عليها . حملتها بين ساعدي . وانطلقت بها إلى  
قصري .

وهناك فقط علمت من "هافلين" أنها تبادلني شعوري . ويعد أن  
استعرضنا الموقف . تم الاتفاق بيننا على أن انقذها من قسوة زوجها  
وعسفه وأن أضعها في مكان أمين بباريس وكنا على يقين من أن  
ماتياس الذي يعبد المال سوف يجد نفسه أمام الأمر الواقع . فيقبل  
الصفقة التي عرضتها عليه .

وهنا انتهت قصة "جيروم فينال" . ففكر القاضي لحظة ثم قال :  
إنني على استعداد لتصديق هذه القصة التي سررتها بلهجة تنم عن  
الصراحة والإخلاص . بيد أن هناك نقطة مهمة غاب عنك تفسيرها .  
وهي : ماذا حدث لـ "ماتياس جورن" ؟ أنت تزعم أنك تركته هنا . في  
هذه الغرفة . ولكن أحدا لم يقع له على أثر . فإين ذهب ؟  
- ذلك ما لا علم لي به .

- من المؤكد أنه لم يبرح هذا القصر . بدليل أننا لم نجد على الثلج  
أثر أقدام تدل على انصرافه . ووجدنا فقط أثره بالقرب من حافة  
البئر .

- هذا ما لا أستطيع تفسيره .

- والماسة .

- قلت إنني تركتها فوق هذه الطاولة .

- وبماذا تفسر وجود مسدسك بالقرب من البئر وانطلاق بعض  
رصاصةاته ؟

- لا أعلم . إنني تركت المسدس والماسة على الطاولة .

وجيء بـ "هافلين" . واستجوبها قاضي التحقيق . فجاءت أقوالها  
مطابقة لما ذكره "جيروم فينال" . سالها :



- هل سمعت دوي الطلقات النارية ؟ فاجابت :

- لا ..

- متى افقت من إغمائك ؟

- في بيت "جيروم فينال" ..

- ألم تشعر بما وقع حول البئر ؟

- نعم لم أشعر بما وقع حول البئر ..

- إذن أين ذهب زوجك ؟

- لا أعلم ..

- أصغي إلي يا سيدتي إن من واجبك أن تساعدني العدالة على

تحقيق هذه القضية .. هل تعتقدين أن زوجك ذهب ضحية حادث ؟

لقد قرر "جورن" الشيخ أن ابنه أسرف في الشراب ليلة أمس خلافا

للعادة .. فهل يحتمل أن يكون قد ضل طريقه وفقد توازنه .. وسقط في

البئر ؟

- عندما عاد زوجي أمس لم يكن ثملا ..

- لقد صرح أبوه بأنه كان ثملا ..

- إنه أخطأ ..

- ولكن الثلج لا يخطئ .. واثار اقدام زوجك على الثلج تدل على

اضطراب مشيته ..

- لقد عاد زوجي قبل الساعة الثامنة .. أي قبل هبوط الثلج ..

- إنك تضللين العدالة يا سيدتي .. إنك تحاولين تكذيب الأدلة المادية

الناطقة .. إن الثلج ينطق بالحقيقة التي ليس إلى إحضارها سبيل ..

وخرج "باربيه" فنظر القاضي إلى "جيروم" وقال :

- استعدي يا سيدتي لأن ترافقي "جيروم" في سيارة البوليس ..

وهنا تدخل "باربيه" في الأمر وسأل ..

- هل معنى ذلك أنك تنوي القبض عليها ؟

- وهل في ذلك شك ؟ إن الثلج ..

- حسناً .. ومتى ستحضر سيارة البوليس ؟

- بعد ساعة على الأكثر ..

- شكرا لك .. إن ستين دقيقة فيها الكفاية ..

- حسناً .. يؤسفني أن القي القبض عليك ؟

- و"هاغلين" ؟

- ستذهب برفقتك ..

فاطرق الشاب برأسه وخطا نحو الباب .. بيد أنه لم يكذب بتقديم بضع

خطوات .. حتى فتح الباب .. ودخل "باربيه" وعلى وجهه ابتسامة ..

وقال :

- حمدا لله .. لقد جئت في الوقت المناسب .. إن هذا الرجل بريء يا

سيدتي القاضي ..

- هل جئت بالدليل ؟ أعني الدليل المادي .. فريد دليلا ملموسا .. وإلا

عينا تحاول تعطيل سير العدالة .. فقال "باربيه" :

- سأقدم إليك دليلا يسيل له لعابك ..

وابقسم ..

- هل تستطيع أن تدلنا على مكان "ماتياس جورن" ؟

- إنه الآن في طريقه إلى باريس يا سيدتي ..

- في طريقه إلى باريس ؟

- نعم .. لاتخاذ الإجراءات اللازمة لتطبيق زوجته

- لتطبيق زوجته ؟ هو على قيد الحياة إذن ؟

- نعم .. ويتمتع بكامل الصحة ..

- يسرني أن أعلم ذلك .. ولكن ما معنى الآثار التي وجدناها حول

البئر .. وما معنى الطلقات النارية إذن ؟

- إنها حيلة مدبرة ..

- حيلة مدبرة .. ومن ذا الذي دبرها ؟

- "ماتياس جورن" نفسه ..

- هذا عجيب .. وما غرضه ؟

- كان يرمي إلى غرضين .. الأول أن يتهم "جيروم فينال" بقتله ..



والثاني أن يستولي والده على مبلغ مائة ألف فرنك .. كان ماتياس قد آمن بها على حياته لدى إحدى شركات التأمين ..

- يا للسماء .. ولكن هل كان في استطاعته الاختفاء إلى الأبد ..

- كان في نيته الرحيل إلى أمريكا

- هل أفهم من ذلك أن جورن الشيخ كان على علم بحيلة ولده ؟

- إنهما وضعوا الخطة معا ..

- إذن فقد تقابلا ..

- نعم .. وقد قضيا بقية الليل معا .. وافترقا في الصباح وهنا خرج جانيمار عن صمته وقال

- كل هذه قروض نظرية

- فاجاب بارييه وهو ينظر إلى القاضي

- إن الثلج هو دليلنا الساطع

- فصاح القاضي

- لو كان ماتياس جورن قد ذهب ليلا إلى بيت أبيه كما تزعم، إذن لاكتشفنا على الثلج اثر اقدامه عند انصرافه من الباب

- هذا الاثر موجود على الثلج

- إن الاثر الذي وجدناه يدل على دخوله لا خروجه

- سيان ..

- كيف ذلك ؟

- ليس من الضروري دائما ان يخرج الإنسان ووجهه إلى الباب

- ماذا تعني ؟

- لقد سار ماتياس جورن القهقري حتى وصل إلى الباب الخارجي فساد صمته عميق .. واستطرد بارييه

- إذا أردت أنا مثلا أن أصل إلى هذه النافذة .. فإن في استطاعتي أن أسير إليها مباشرة ، ووجهي نحوها ، ولكن في استطاعتي كذلك أن أصل إليها وأنا أسير القهقري وإذن فالحادث تفسيره هكذا

- في الساعة الثامنة أو قبلها - وصل ماتياس إلى القصر قبل

## هبوط الثلج

وقبل هبوط الثلج كذلك وصل جبروم فينال .. وتقابل الرجلان وتشاجرا .. وتغلب فينال على ماتياس واختطف مدام جورن .. ولما عاد ماتياس إلى رشده .. ورأى ما حدث استولى عليه الغضب وتفتق ذهنه عن طريقة جهنمية للانتقام .. فاصطنع جميع الآثار التي حول البئر ثم خرج من الباب الخارجي وهو يسير القهقري .. وبذلك بات يخيّل للناظر إلى اثر اقدامه على الثلج أنه دخل ولم يخرج .. وقد لغت نظري إلى هذه الحقيقة اضطراب آثار الاقدام لأن الإنسان لا يستطيع أن يسير القهقري في خط مستقيم إلا بعد تجارب عديدة .. ولذلك حاول الشيخ جورن أن يبرر هذا الاضطراب بأن ابنه كان ثملا فدهش القاضي .. وظهرت علامات الاهتمام على وجهه وسال

- وكيف خرج من بيت أبيه إذن ؟

- خرج في المركبة التي كان أبوه يقودها في الصباح

- تعني أنه كان مختبئا فيها ؟

- نعم ..

- وإلى أين ذهب به أبوه ؟

- ذهب به إلى يخته في نهر السين .. وهذا البيت هو المكان الوحيد الذي لم يخطر لكم أن تفتشوه، ولو كنتم استفسرتم عن المكان الذي قصد إليه جورن الشيخ بمركبته في الصباح .. إذن لعرفتم المكان الذي لجأ إليه ماتياس ..

- فهتف جانيمار

- كل هذا لا يعدو أن يكون مجرد افتراض ..

- فنظر إليه بارييه شذرا وقال

- بل لدي الأدلة القاطعة .. أتريد دليلا أسطع من هذا ؟

- وأخرج من جيبه تمغالا صغيرا من العاج يمثل فيلا ..

- فهتف القاضي

- وأين الماسة ؟



فحرك "باربيه" تمثال الغيل بين أصابعه ، فانشطرت التمثال إلى شطرين ، وسطعت الماسة في جوف الغيل .  
قال وهو يرد التمثال إلى حاله :

- عندما فاجأت "ماتياس" في البيخت - هم بإلقاء تماثيل الغيلة البيضاء من نافذة البيخت ، وهو يعلم بالتاكيد أن ماء النهر متجمد ، وأنه لا خوف على الماسة . ولكنني حلت بينه وبين التخلص من أدلة براءة "جيروم" ، وامطت اللثام عن حيلته ، وعن جريمة الاحتيال التي احكم وضعها لاختلاس مبلغ التامين .

بيد أنه كان شابا لين العريكة - وسرعان ما اتلفنا على إنقاذ الصفقة التي عرضها عليه "فينال" ، وسيصلك صك التنازل موقعا بإمضاء "جيروم" فور صدور الحكم بالطلاق .  
ثم استلرد :

- والآن يا عزيزي "جانيمار" - ها هي ذي الماسة . وفي استطاعتك أن تردّها بنفسك إلى "جيروم" بعد إتمام الصفقة أما أنت ابنتها العزيزة - فإنني أقدم إليك هذا على سبيل الهدية بمناسبة زواجك قريبا بمسيو "فينال" .

وقدم إليها تمثال أحد الغيلة ، وانصرف وهو يقبّقه ، نظّر القاضي إلى "جانيمار" وغمغم :

- إنه رجل غريب الأطوار .

- فقال "جانيمار" :

- ولكنه ذكي .

- هل اقتصعت بادلته وتفسيره للحادث .

- لا شك في أنه وفق حيث فشلنا .

ولكنه ما كاد يلقي نظرة على جوف التمثال حتى أفلتت من بين شفتيه صيحة زعر - ودهشة .

ذلك لأنه لم ير أثرا للماسة . بل وجد عوضا عنها قصاصة من الورق فبسطها بين أصابعه وقرا فيها : هكذا تحل العضلات أيها المغفل

لوبيّن

فسب وشتم .. والقي بالتمثال من يديه واسرع نحو الباب ليلحق بـ "باربيه" .

ولكن "هاغلين" كانت في هذه الأثناء قد شطرت تمثال الغيل الذي قدمه إليها "باربيه" إلى شطرين - فوجدت الماسة الثمينة في جوفه ومعها قصاصة من الورق كتب عليها :

"هدية مني إليك - بمناسبة زواجك"

تلميذك البليد

"أرسين لوبيّن"

تمت بحمد الله